

Link &
THINK

外研之声

03

2007年第3期
总第3期

教育专题

Education Feature

高校本科培养模式与大学英语课程改革

教师发展

Teacher Development

关注教学新发展 携手共进促科研 ——外研社2007年度全国高等学校 英语教师暑期研修活动记盛

教学交流

Teaching Forum

教学专题：大学英语选修课程教学探讨



外研社2007年度全国高等学校英语教师暑期系列研修班



全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班

- 语料库在外语教学中的应用
- 语料库与外语研究
- 英语教学能力与教学方法系列研修班：英语语音教学
- 应用语言学研究方法系列研修班：问卷设计与实施
- 多媒体网络环境下的语言教学
- 大学英语选修课教学



全国高等学校大学英语教学系列研修班



- 进一步推进和实施大学英语教学改革——谈《大学英语课程教学要求（试行）》的修订
- 课程创新与大学英语教学改革的回顾与反思
- 完善评估体系，深化大学英语教学改革
- 外语教师的职业意识与发展资源
- 大学英语四、六级考试改革面临的挑战



全国高职高专院校英语教学系列研修班



- 开拓创新，大力推进高职高专英语教学改革
- 改革中的高职高专英语教学
- 多媒体技术在外语教学与研究中的应用



全国高等学校英语专业教学与教法研修班

- 固本强基：英语专业建设的当务之急

本期视点

Highlights

现代高等教育呈现出教育国际化、大学功能一体化、教育信息化、学科交叉综合化的总体趋势。高校应该重新审视教育的成败问题,整合各类教育资源,建构以人为本的本科教育,推动课程体系的创新,构建教育新范式,对人才培养体系进行根本的变革,以培养适应发展需求的人才。

改革只是手段,如何能培养出适应现代信息技术高速发展的人才,培养合格的21世纪公民才是教育的最终目的。因此,不能仅仅把大学英语看成是基础语言技能培训的课程,而要把大学英语融入整个大学教育的规划之中,着重学生的素质培养。

人才的创新能力培养问题目前已被提到国家战略的高度。教育部领导强调全国所有高校都必须重视学生创新能力的培养,而不仅仅关注研究型大学的建设。那么,培养具有创新能力的人才,外语教师应该关注什么?我们如何做科研型的教师?高校怎样进行创新能力的培养?大学英语课程可否切入和如何切入创新能力的培养?

——石坚教授:“高校本科培养模式与大学英语课程改革”

高等学校英语教师研修班对教师应该是很有帮助的。教师通常很难挤出整块的时间来进修。专题研修班时间不长,提供打包式的训练,有非常明确的目标。各地教师缺什么就可以来学什么。办教师研修班主要是搭建一个平台,我们整理总结了一些内容,前来参加培训的教师也有一些问题与思考,大家围绕一个专题来宣讲、演示和交流,就能更新观念,也能获得比较全面的信息,各地来的教师也就能在交流中得到提高。

研修班既发讲义,也有专家讲座,也采用了workshop的形式,我们就是要让教师们意识到它是一项参与性很强的活动,要让教师们意识到我们每个人的知识和经验都有价值,要让教师们意识到学习如果不结合自己的经验,不亲自实践是难以学会的。一定要有一个做的过程,有一个不断改进的过程,要有action。就像要有commitment,没有人会说不要

commitment,但不同的人做起来的差距很大。

我们的研修班要提供明确的、菜单式的培训模块,更要改变大家的学习理念。研修班的学习需要一个大的可以互动的场,学员之间需要有一个互相学习的机会,从socio-cultural perspective来看,这是一个community learning的形式,不是我说你听,而是强调互动、双向。

——文秋芳教授:“师者须重日新之德 学人岂疑知行合一”

大学英语教学改革带来的挑战主要是由教学模式和教学目标的变化引起的:教学模式的变化,引起人机互动的问题;教学目标的变化,引起人人互动的问题,其中又包括师生互动问题、生生互动问题和教师胜任能力与学生自主学习能力问题。

大学英语教学改革不仅是教学过程的改革,更是教学理念的变革,需要构建全方位的教学体系。而新的教学体系的形成必须是多学科交叉构建的结果。

——王一普教授:“大学英语教改中的问题与思考”

《外研之声》编辑部

《外研之声》编委会

顾问 (以姓氏拼音为序)

何其莘 金 艳 刘黛琳 王守仁
文秋芳 杨治中

主任

李朋义 于春迟

编委 (以姓氏拼音为序)

安纯人 陈永捷 陈仲利 陈宗华
崔 敏 樊葳葳 何莲珍 胡信年
嵇纬武 李霄翔 刘俊烈 卢保江
罗立胜 马占祥 乔梦铎 石 坚
田贵森 王健芳 王正仁 吴松江
杨广俊 杨俊峰 杨绍北 杨世强
杨 跃 余渭深 臧金兰 曾凡贵
张克溪 张致祥 赵国杰

主编 徐建中

副主编 常小玲

编辑 陈海燕 郑玉杰 徐一洁 周 静
张锦平 李淑静 刘晓娟 李素芳
刘琦榕 薛 瑾 江淑桦 荀晓鸣

责任编辑 徐一洁

封面设计 王 薇

版式设计 黄 蕊 付玉梅 涂 俐

主 管 外语教学与研究出版社

主 办 外研社高等英语教育出版分社

编辑单位 《外研之声》编辑部

地 址 北京市西三环北路19号
外研社大厦配楼3505

邮 编 100089

电 话 010-88819541

传 真 010-88819496

网 址 <http://www.heep.cn>
<http://edu.heep.cn>

邮 箱 link@fltrp.com

Contents



18 关注教学新发展 携手共进促科研 ——外研社2007年度全国高等学校英语教师暑期研修活动记盛

本期视点 Highlights

要闻回顾 News in Brief 4

教育专题 Education Feature

高校本科培养模式与大学英语课程改革 6

院校互动 Experience Exchange

大学英语教改中的问题与思考 11 ——南开大学大学英语教学改革特色

会议动态 Conference Information

首届全国高等学校英语语言文学研讨班 16

教师发展 Teacher Development

关注教学新发展 携手共进促科研 18 ——外研社2007年度全国高等学校英语教师暑期研修活动记盛

教师教育与发展系列研修班掠影 24

重音与非重音的协奏曲——听屠蓓教授语音讲座有感 26

师者须重日新之德 学人岂疑知行合一 27 ——文秋芳教授谈大学英语教师发展与培训

6 高校本科培养模式 与大学英语课程改革

教育
专题



教学交流 Teaching Forum

- 教学专题: 大学英语选修课程教学探讨 32
- 《跨文化口语教程》与大学英语口语课堂教学 33
 - 《跨文化交际实用教程》的特色及课堂安排 38
 - 品读《英语电影赏析》 40
 - “商务英语谈判”教学的理论与实践探究 42
 - 科技英语课的教学特点与方法 48
 - “科技英语写作”及“科技英语语法”
教学方法谈 52

赛事纵横 English Contests

- 散记英伦行· 56
ESU International Relations Conference
- 伦敦感悟· 58
2007 ESU and Globe Education Cultural Seminar

聚焦外研 FLTRP Focus 60

精品推介 Choice Books 62



32 大学英语选修课程教学探讨

教学
专题

100位教师获得“第三届高等学校教学名师奖”

(摘自教育部网站)

经过地方推荐、同行专家网络评审、会议评审三个程序，“第三届高等学校教学名师奖”表彰人选已于8月份产生。北京大学阎步克等100位教师成为“第三届高等学校教学名师奖”的获得者。

本届名师奖100名获得者中，从事高等学校本科教育的教师82名，从事高等职业教育的教师18名；获奖教师的平均年龄为53岁。与上两届名师奖的评选相比，本届名师奖评选的突出特点是加大了对从事高等职业教育教师的表彰力度。

评选教学名师奖，旨在表彰长期从事本科基础课教学工作、具有较高学术造诣、注重教学改革与实践、教学水平高、教学效果好的高等学校教授，以及在高等职业教育中坚持教育教学改革，在工学结合、产学研合作方面发挥重要带头作用的高素质“双师型”专业教师，影响和带动广大教师把主要精力切实投入到培养高素质人才上，办好让人民满意的高等教育。■

国家职教改革试验区 第二次领导小组工作会议召开

(摘自中国教育新闻网)

国家职业教育改革试验区工作领导小组第二次会议8月23日在天津市召开。教育部部长周济和天津市市长戴相龙分别代表教育部和天津市政府签署会议纪要，就共建若干个“滨海新区技能型紧缺人才培养基地”、筹办“全国职业院校职业技能大赛”、天津率先完善就业准入制度等多项内容达成共识。

周济在讲话中指出，职业教育下一阶段要想不断提高质量、持续发展，必须要深化改革、不断创新。天津市作为试验区，在探

索建立就业准入制度、开展技能大赛、推行工学结合、实施终身教育等方面的做法值得借鉴和推广。教育部会在“职业教育实训基地建设计划”、“职业教育示范性院校建设计划”和“职业院校教师素质提高计划”等项目立项和审批中及“滨海新区技能型紧缺人才培养基地”建设上，向试验区适度倾斜。

从2008年起，每年5月教育部、天津市政府还将会同有关部门在天津市共同举办“全国职业院校职业技能大赛”。■

教育部出台意见：加快研究型大学建设

(摘自中国教育新闻网)

教育部于2007年7月10日出台《教育部关于加快研究型大学建设、增强高等学校自主创新能力的若干意见》，就加快研究型大学建设、增强高等学校自主创新能力进行了具体部署。

《意见》认为，以科学研究见长的研究型大学是保持我国国际竞争力的重要战略资源，加快建设一批研究型大学，对于加强人才培养与科学研究、提高高等教育质量、建设创新型国家具有重要意义。

《意见》提出，到2020年，要努力形成一批拥有国家重点科学研究基地、具有承担国家重大科研任务能力和广泛国际合作基础的研究型大学，使其成为培养高素质创新型人才的中心、知识创新的源头和创新文化的重要发源

地。

教育部要求，研究型大学的任务，首先是要树立自己的人才培养理念，改变单一传授知识的教学模式，着力构建科研与教学相结合、“产学研”有效衔接的人才培养模式，结合科研实践、生产实践和社会实践培养学生探索未知的兴趣、独立思考的习惯和解决问题的能力。

为加快研究型大学建设，教育部提出，要多方筹集资金，加大研究型大学的支持力度，国家要逐步增加对研究型大学的教育、科研经费投入；要重视青年教师的培养和使用；要积极探索研究型大学本科教学模式改革，提高创新、创业人才培养质量，提高博士研究生培养质量，壮大科学研究队伍。■

教育部评选表彰先进集体和个人

(摘自教育部网站)

今年9月10日是我国第23个教师节，又逢全国教育系统三年一度的评选表彰工作。教师节前夕，500个先进集体、2804名先进个人在教育部召开的庆祝教师节暨全国教育系统先进集体和先进个人表彰大会上受到了表彰。

500个“全国教育系统先进集体”中，基础教育领域310个，中等职业教育领域100个，高等教育领域90个。

教育部人事司副司长吕玉刚表示，“向农村学校倾斜、向艰苦地区倾斜、向职业教育倾斜”是今年全国教育系统先进集体和先进个人的评选表彰工作的政策导向。■

高校本科培养模式 与大学英语课程改革

在外研社举办的2007年度“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”第二期，“大学英语选修课教学研修班”中，四川大学副校长、四川大学外国语学院博士生导师石坚教授应邀作了题为“高校本科培养模式与大学英语课程改革”的报告，就新形势下高校英语教学、人才培养体系、外语师资建设等问题进行了探讨。本刊对石坚教授的报告进行了整理，在此刊出，以飨读者。



四川大学副校长、四川大学外国语学院博士生导师
石坚教授

一、改革环境下大学英语教师面临的挑战

21世纪高等教育呈现出教育国际化、大学功能一体化、教育信息化、学科交叉综合化的总体趋势。21世纪的大学应该重新审视教育的成败问题，整合各类教育资源，建构以人为本的本科教育，推动课程体系的创新，构建教育新范式，对人才培养体系进行根本的变革，以培养适应发展需求的人才。

改革只是手段，如何能培养出适应现代信息技术高速发展的人才，培养合格的21世纪公民才是教育的最终目的。因此，不能仅仅把大学英语看成是基础语言技能培训的课程，而要把大学英语融入整个大学教育的规划之中，着重学生的素质培养。

人才的创新能力培养问题目前已被提到国家战略的高度。教育部领导强调全国所有高校都必须重视学生创新能力的培养，而不仅仅关注研究型大学的建设。那么，培养具有创新能力的人才，外语教师应该关注什么？我们如何做科研型的教师？高校怎样进行创新能力的培养？大学英语课程可否切入和如何切入创新能力的培养？

为此，四川大学结合自身国际化的进程，专门与国外多所高校讨论大学英语这门课程的建设。去年已和美国亚利桑那州立大学合作Creative Writing (创意写作) 教师培训课程，力求三年内要将大部分大学英语教师纳入这项培训。这是四川大学大学英语教育的一项重要改革：以写带动学生学，培养创新意识，提高学生创新思维，以此推动大学英语教学与学生创新能力培养的结合。

此外，四川大学还将进行一系列改革，如学生在校四年期间要“走出去”：出国体会，获得国外学习的经历；另一方面要“请进来”：由国外大学（如美国亚利桑那州立大学和澳大利亚蒙纳士大学）到四川大学建立自己的Sichuan University College，直接参与大学英语课程的设

定,参与各个教学环节,并直接组建新的教师队伍来教授学生。这意味着会有一些教师能够加入到这样的college,而另一部分教师不改革创新就可能转岗。

想要不转岗,就要进行改革。要根据大学英语教学要求以及大学英语教师的定位来改革教育,改革人才培养理念。



国际、国内高等教育改革大背景下的高等教育定位: University should seek to provide the best possible education to the broadest possible spectrum of society.

University Design Imperatives:

- becoming a force, not only a place
- being a culture of academic enterprise
- use-inspired research
- outcome-determined excellence
- a commitment to cultural and intellectual diversity
- interdisciplinary/multidisciplinary/transdisciplinary/postdisciplinary
- excellence and embeddedness

二、高等教育改革:外语教育的新角色

需要重新审视本科教育的地位和使命,进行根本的变革。大学生活是一种“经历”。本科生教育要通过这种经历来促进学生各方面的成长;学生要得益于研究型教育体系独一无二的资源;大学要给予学生其他教育机构所不能提供的广泛经验和能力,一种真正的有价值的研究性学习经历,使毕业生具有特别的创造力。

外语也是可以提到创新能力培养中的。由此,遵循科学规律,积极探索大学外语的教学改革,应注意以下几点:

1. 学科建设和课程改革的落实实施
2. 教学与科研的创新和参与
3. 开放式教学模式的转变

教育手段与教学方法的改革,则包括以下几点:

1. 更新教育技术手段
2. 合作教育
3. 合作学习

关于学生的教育包括:

1. 何为教育?
 - ◆ 教育包括认知、经验的分享,激活、丰富和提升学生的思想
 - ◆ 经验是智慧的过程:知识——信息、切入、经验——智慧
 - ◆ 教育要解决知识与经验的矛盾

2. 课程设置

课程设置首先要考虑教育规律:

给学生什么样的教育,怎样给学生这样的教育?

- ◆ 教育是一个从文化到心理的过程
- ◆ 教育是价值引导与自主构建的过程
- ◆ 教育是教师的视界与学生的视界寻求融合的过程

目前的教育经常是教师把自己的视界强加给学生。课堂上教师讲的太多,学生实践太少。因此,一方面,应充分明确大学课程目标,而非单纯地追求四、六级通过率;另一方面,要通过课程设置来建立学生的自信心,给予学生更多的表现和表达自己的机会。

3. 个人的发展

每一个人的发展取决于自我和其主动性、能动性和积极性。教师要教会学生有效地表达自我——语言、形体、沟通;要调动学生的主动性、能动性、积极性;要进行创新教育,让学生亲历探求的过程,变被动接受为共同参与,变“知道”为“知识”,变“知识”为“智慧”。

4. 精神需求

学生只有通过综合素质和人文精神的培养才能成才,这也是大学英语教育的目标。

对学生科学精神的培养在于:

- ◆ 鼓励学生多元的思考
- ◆ 强调实践的检验
- ◆ 倡导平等、自由的争论
- ◆ 注重宽容的激励



5. 措施与对策

- ◆ 夯实基础, 盘活“知识存量”
- ◆ 注重学习与实践的过程
- ◆ 加强课堂教学, 激发学生的学习激情
- ◆ 注重学生的参与过程
- ◆ 加强学生的综合水平训练
- ◆ 强化学习与实践环境
- ◆ 增强学生的创新思维活动, 转化学生的知识为智慧

三、问题与对策: 创新人才培养理念

大学英语不能仅仅被看成是基础语言技能培训课程, 要高瞻远瞩地将其融入整个大学教育规划之中。人才培养改革所基于的基本理念是培养全面发展的人才, 特别是全面发展的国际型人才。这也是大学英语的首要任务, 而不只是语言, 不只是大学英语四、六级考试。

联合国教科文组织面向21世纪提出了终身教育的指导原则和教育的四个支柱, 即学会认知、学会做事、学会共同生活、学会生存。

按照这一指导原则, 大学英语教学的根本应是培养学生语言习得的习惯, 而非仅仅强调大纲的基本词汇等要求(终身指导原则——学会认知); 要教会学生利用有限的词汇, 充分、深刻地表达自己的情感和思想(学会做事、共同生活、生存)。

培养知识扎实、宽广的复合型人才

21世纪是国际化、信息化的知识经济时代, 教育手段与教学方法的改革势在必行。

1. 综合运用现代外语教学手段:

- ◆ 教学软件、计算机辅助教学、网络的建构与运用(三大要点: 学生要阅读大量文字信息; 观看影片、多媒体纪录片、故事片片断; 讨论)
- ◆ 交际教学的国际合作、网络平台的运用
- ◆ 听、说、读、写、译: 教与学的双向互动
- ◆ 教、学、评价的一体化, 不是拷贝检索到的知识信息讲给学生听, 而是让学生亲身参与、讨论并体会。在学中做, 在做中学

2. 人才培养的知识范围:

- ◆ 扎实的语言基本功——语言的表达能力
- ◆ 宽广的知识面——人文素质、专业学科知识
- ◆ 复合专业知识——重视个性发展, 重视人才培养的多元化, 掌握对市场选择的主动权

我们要教给学生的是人与人交流的艺术, 演讲、辩论、待人接物的艺术(the art of public speaking, the art of argumentation, the art of communication)。

3. 知识掌握过程: 认知, 经验, 智慧:

- ◆ 从重视结果向重视过程的转变
- ◆ 充分享受知识获取的过程(寓教于乐)
- ◆ 从强调模仿到重视学生的自主思维和积极思考, 深化认知的过程

- ◆ 从收集有用信息、获取知识到总结经验、进而转化为智慧的过程
- ◆ 调整课程设置、进行教材改革、创新教学手段
- ◆ 科学的评估体系: 动态化、人文化、多元化、有针对性、管理科学化

目前大多数教师都只是在收集知识, 其实这部分工作学生自己都可以完成, 而且很多知识到学生毕业时可能已经过时。要强调培养学生的智慧 (From knowledge to experience; from experience to wisdom.)。要让学生看到一沙一世界, 一花一天堂 (To see a world in a grain of sand, and a heaven in a wild flower.)。

4. 知识的获取: 平面向立体的转化

- ◆ 综合考察知识的长度、宽度、广度、深度
- ◆ 要有紧迫感, 注重知识的更新、知识结构的更新
- ◆ 强调师生的继续教育、终身学习

培养驾驭知识、解决问题、创新的能力

- ◆ 获取知识的能力
- ◆ 运用知识的能力: 听说读写译综合应用的语言能力、交际能力、适应工作能力
- ◆ 分析问题的能力: 能独立思考、提出见解
- ◆ 创新的能力 (定位: 研究、实践、品质)

以上能力体现在大学英语课程教学的目标上, 则表现为:

- ◆ 不同文化间的交流与合作能力
- ◆ 知人处事、灵活应变、沟通协作的能力
- ◆ 语言表达能力
- ◆ 交叉学科发展的能力

培养好的道德品质, 好的文化、心理素质

开设选修课程, 还必须注意素质的培养 (道德品质、文化、心理层面):

- ◆ 思想道德品质: 诚信正直, 具有公德、责任感, 务实求真, 注重个人修养, 敬业
- ◆ 文化素质: 了解中西文化、具备跨文化交流基本素质
- ◆ 心理素质: 自尊自信、宽容乐观、谦虚谨慎
- ◆ 关心时事政治, 注重爱国主义、集体主义精神的培养
- ◆ 具有一定的政策水平

四、走出局限: 推进大学英语教育的根本变化

大学英语的发展应走出局限, 回到学校的人文素质、技能和创新能力培养上来。这是保住和优化教师队伍、发展课程的出路。外语学院应该从人文教育、技能培养、创新能力等方面出发, 开发出好的课程来吸引学生, 增加学分, 在学校对学生的综合素质教育中占一席之地。

探讨大学外语的教学改革中要注意的是: 学科建设和课程改革的实施落实; 教学、科研的创新与参与; 开放式教学模式的转变。此处建议以下应对措施:

1. 注重提高队伍整体素质: 引进与在任的培养相结合
2. 有针对性地解决外语师资存在的突出问题: 教材的使用方法、教学手段
3. 注重选拔、培养学科带头人

大学英语教师应该扮演现代高等教育的新角色, 做科研型的教师。要让青年教师做个人学术生涯的规划, 有意识地培养他们, 给他们创造机会。目前的问题在于学科队伍整体水平不高, 主要表现在创新意识、理论素养、学科定位与人才培养、师资队伍优化、科学动态地考核评估体系这些方面的不足。这就要求教师具备以下方面的认知:

- ◆ 责任意识、危机意识、竞争意识
- ◆ 继续学习与知识结构更新的迫切性
- ◆ 教学改革、教材改革的主动性
- ◆ 以学生为主的教学理念的转变
- ◆ 教授在教学、科研中的核心作用
- ◆ 求实的学风与文风

要注重培养青年教师, 给他们创造机会。我们要时常告诫青年教师追求自己的事业发展; 要培养青年教师的长远眼光, 提高师资队伍素质。

具体到课程改革, 应注意以下重点:

1. 突出“以人为本”, 注重素质教育
2. 注重际教学, 教与学互动; 启发学生的积极思维, 主动参与; 增加讨论、实践环节, 纳入考核标准; 注重发展语言的使用能力、思维能力、合作交流能力
3. 注意教材的改革, 课程内容要尽量与学生专业、校园生活、现代社会、科技发展密切联系, 讲求实际效率
4. 改革课程评价体系, 注意考察过程、实践交流效果, 而不仅关注结果、重视笔试成绩, 如可加强小组讨论的考核, 师生共同参与评估
5. 采取多元化的成绩考核模式, 以最大程度激发学生的学习

动性为根本目标

6. 启发式的教学, 批判式的思维, 非标准化的考试(如英语广播节目制作和播放, 与美国、澳大利亚合作学校交换评判, videotapes考试)。课堂应试与实际应用能力、静态与动态考核的结合

五、大学英语选修课: 培养“四有人才”

根据新的《大学英语课程教学要求》, 设计大学英语课程时也应充分考虑对学生的文化素质培养和国际文化知识的传授等方面。无论是主要基于计算机的课程, 还是主要基于课堂教学的课程, 其设置都要充分体现个性化; 考虑不同起点的学生, 既要照顾起点较低的学生, 又要为基础较好的学生提供发展空间; 既能使学生打下扎实的语言基础, 又能培养他们较强的实际应用能力, 尤其是听说能力; 既要保证学生在整个大学期间的英语语言水平稳步提高, 又要有利于学生个性发展和专业学习, 以满足他们各自专业的发展需要。

培养“四有人才”(有知识, 有文化, 有责任, 有智慧)的途径:

1. 优化课程结构体系, 拓展学生的知识面。做到基础课少而精、专业课广而约、选修课多样化。加强能力课程, 强调理论知识课和实践训练课的门类 and 比例, 压缩理论知识课, 适当增加科学史、方法论等选修课程, 增加实践能力和创新能力课程
 2. 改革更新教学内容和方法: 传统内容的经典, 新兴内容的前沿; 改变学生仅仅当作知识的被动接受者的现状, 重视学生在教学中的主体地位, 积极发挥学生在教学中的主动性和能动性; 开放式、启发式教育, 引导学生独立思考, 探索式、创新式学习
 3. 重视第二课堂活动: 英语电台, 演讲、辩论赛, 外语戏剧节
 4. 转变一次性教育的思想, 引导学生树立终身学习的观念
- 能力只有外化, 才能被人们认识。但是能力的形成有一个培养、内化的过程, 课堂教学和实践教学都是培养过程的主要手段。因此, 培养创新能力, 不仅具有能力培养的共性, 还需要加入创新意识、创新思维和创新(或研究)方法的教育。

四川大学开设的选修课力求从以下三大类切入:

1. 应用写作, 论文写作, 创意写作
2. 公共演讲艺术, 论辩艺术, 交流艺术
3. 中华文化, 西方文化

写作课程旨在针对学生的写作能力, 从写作的三个层次来培养学生。“应用写作”、“论文写作”是学术规范, 而“创意写作”可以激活思维。用充分的想象力来把握语言, 用恰到好处的语言来表达心境、感受和想象, 培养创造力。

为了培养学生的口头表达能力, 四川大学专门开设了“公共演讲艺术”课程。同时, 我们参加外研社组织的“CCTV杯全国英语演讲大赛”, 并聆听了外研社邀请的大赛提问专家Stephen E. Lucas所作的讲座The Art of Public Speaking, 深受启发。随后, 川大三次邀请Stephen E. Lucas来校讲学, 并派准备开设“公共演讲艺术”课的骨干教师到Wisconsin University, 师从Lucas学习一年, 再回校担任这门课程的team leader。公共演讲艺术这门课已经成为四川大学和四川省的精品课程, 下一步力争申请国家精品课和优秀教学成果奖。

这就是四川大学课程开发的team模式。我们非常讲究每一门课程开设的过程。我们注重的就是这三个方面: 语言技能、知识、素养; 人际交流沟通; 文化修养、素质。

总之, 培养外语能力是外语教学的最终目的。外语能力不只是记忆和模仿, 也不仅仅是知识的获得, 真正的外语教育应该“回归”到一种“新”的语言习惯的建立上来, “回归”到培养合格的21世纪公民。■



人机口语考试现场



大学英语教改中的问题与思考

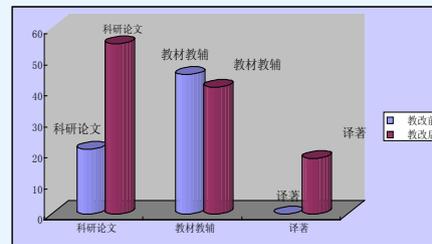
——南开大学大学英语教学改革特色

南开大学 王一普

2003年教育部启动大学英语教学改革，至今已近4年，南开大学作为教育部首批大学英语教学改革试点单位之一，改革之路也已走过4年。目前南开大学已完全采用新的教学模式，取得了显著的成绩。在此，我们特邀南开大学外国语学院副院长、南开大学公共英语教学部主任王一普教授与大家分享他们的成果与思考。

一、南开大学大学英语教学改革基本情况

- 大学英语是南开大学校级公共必修课，特点是受众面广（全校6000名学生）、课时周期长（2年）、影响面大、关注程度高。
- 大学英语课程历史悠久、地位独特。
- 大学英语课程自2003年开始实行教学改革，构建了体系、教学流程和模式，形成了完整的教学大纲、PPT课件和Word教案及教学录像，建立了自己的网



教改前后科研成果对照

站,实现了学生的自主学习网络化;实施了人机口语测试。

- 南开大学大学英语课程2006年被评为教育部“全国大学英语教学改革示范课程”,南开大学成为“全国大学英语教学改革示范校”。

大学英语教学改革自2003年开始启动,如今硬件有很大改善,软件更佳。积极参与教改的教师由最初的5名发展到50名。师生同时参与教学,课堂活跃、生动、有效;学生参加课外各类英语赛事,有声有色有成果;精品课程建设反响良好;教改与科研互动,共同促进。教改成果得到其他兄弟院校和中央电视台等各级媒体的关注。

二、改革中的问题、思考与对策

1. 改革过程中遇到的问题(人机+人人)

改革中出现的两个主要问题(改革中所有主要问题的出现都是由教学改革的模式和目标的变化引起的):教学模式的变化,引起人机互动的问题;教学目标的变化,引起人人互动的问题,其中又有师生/生生角色互动问题和教师胜任能力与学生自主学习能力问题。

改革特点:影响面大,自上而下,理论滞后。

2. 思考(创新理念+跨学科体系)

大学英语教改不仅是教学过程的改革,更是教学理念的变革,需要构建全方位的教学体系;新的教学体系的形成是多学科交叉构建的结果。

创新理念:

- 网络多媒体环境下的教学创新,归根到底是由人来主导完成的。(人机关系)
- 改革是一场博弈,是多赢过程,改革结果应该是长效的。(人人关系)
- 这次大学英语改革意义非同寻常:不单单是教学模式和教学法的变化,不仅是教学过程的创新,更是教学理念的变革,需要构建全方位的

教学体系诠释理念。

跨学科体系:

新的教学体系的形成是多学科交叉构建的结果(以往的语言学单一学科不能解决)。该体系包括以下内容:

- 教学模式:按照教学目标设计,使教学环节中各因子之间处于相对稳定状态;
- 教学流程图:旨在解决教学环节的衔接,体现新的教学理念;
- 管理者角色研究:进行了基于目标管理的公共英语教学各级管理者角色的研究,定位了管理者在教改和课程建设中的角色;
- 教师角色研究:进行了提升大学英语教师

第一课堂面授和第二课堂自主学习有机结合,是南开大学教改的一项显著特色。教学过程分为三个阶段:课前准备、课堂教学、课后自主学习。三个教学阶段都由师生共同制定教学目标、选择教学内容和设计教学活动。这种体验式学习氛围的营造,充分调动了学生的学习积极性和主动性。

师生团队互动,课前准备流程图



KSAIB研究,明确了教师在教改和课程建设中的角色定位和转换,这是教改和课程建设成功的根本保证;

- 学生角色研究:进行了基于大学生英语综合应用能力的实验班学生自主学习的调查与研究,探索了学生的有效学习方式,自主学习的作用及其与面授之间的关系;
- 形成性评估理论与实践的研究:解决测试手段和内容所涉及的问题;
- 构建基于新教学模式的现代化教学管理平台:协调了各级管理者、师生、教辅人员这“三驾马车”之间的关系——如何并驾齐驱,如何有效沟通,人机之间如何有效互动;
- 完成了基于大学毕业生就业竞争力提升的“大学—企业”英语要求调查报告。

大学英语教师KSAIB研究

Knowledge (知识)	<p>知识层次: 大学英语专业本科或本科以上</p> <p>知识结构: 有英语国家留学经历,掌握中西方国家社会、文化方面的知识并能将文化内涵渗透在英语教学中;较高语言水平,即掌握语音、语法、惯用法、文体、语体相关的知识;懂教育理论,了解学生的心理及二语习得的基本规律</p>
Skill (技能)	<p>语言技能: 扎实的语言基本功,听、说、读、写、译俱佳</p> <p>人际技能: 团队合作技能、交际技能、冲突管理技能、沟通技能、协商技能</p> <p>多媒体技能: 问题解决技能、指导技能(课程、课堂活动设计技能、激发学生兴趣、需求和动机的技能)、自我管理技能、评价和考核技能、电子课件制作技能</p>
Ability (能力)	<p>教学能力、科研能力: 中英语言比较能力、创造性思考能力、分析能力、推理能力、想象力、洞察力、组织能力、记忆能力、潜能、教材编写和评估能力、自我开发和持续开发能力、获取信息能力</p>
Intervening Variable (中介变量)	<p>动机: 马斯洛需求理论(生理、安全、归属、尊重和自我发展);思想、信仰</p> <p>态度: 态度的决定因素(知、情、意);服务意识、情感意识、团队意识、组织意识、危机意识;工作价值观(自我成长、尊严、休闲健康、教学投入、科研服务等)</p> <p>个性: 灵活性、敏感性、适应性、主动性、自信、诚实、自尊、责任感、乐观、合作</p>
Behavior (行为)	<p>职务行为: 敬业爱岗、爱学生、不断更新教学理念、紧跟应用语言学理论的发展、改进教学、善于教学相长、潜心教学与科研、挑战自我、完善自我和开发自我</p> <p>组织公民行为: 待人友善、乐于助人、心理健康</p>



学生积极参与课堂活动

3. 对策：三驾马车并驾齐驱： 各级管理者+师生+教辅人员

第一驾：公英各级管理者的角色

管理者面临的压力：新教学模式构建复杂、新课程改革要求迫切、社会对大学生的要求越来越挑剔、教师工作负担重、班级规模大、科研要求高。

面对这些压力，公英管理者需要重新定位自己的角色：领（命令、统领）导（引导、指导、疏导、督导），同时是设计者、组织者、指导者、协调者、监督者和考核者。

对策：重新定位管理者角色、建构新

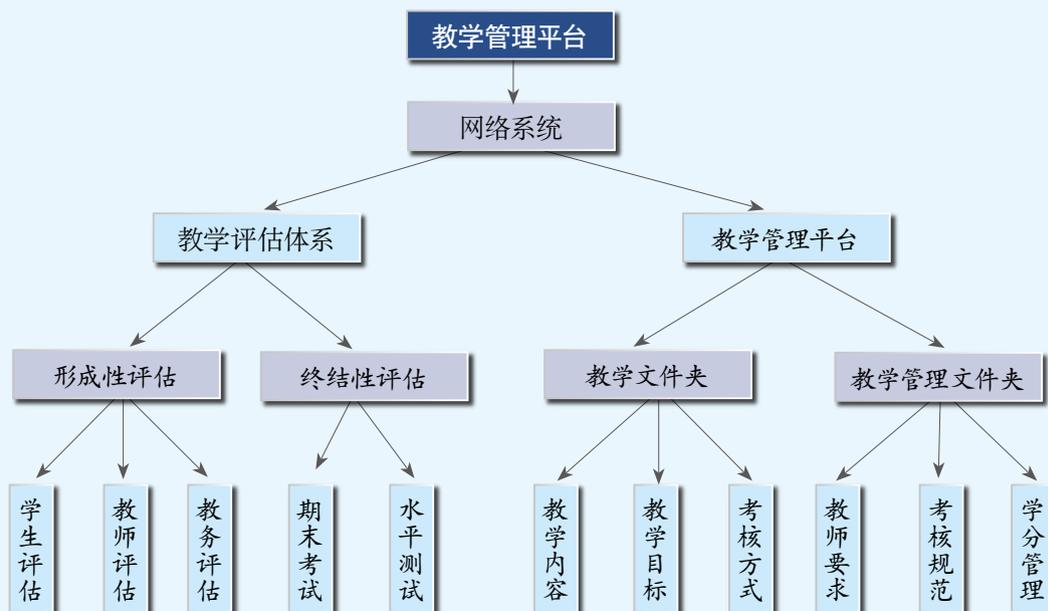
教学模式、拓宽沟通渠道、规划教师职业生涯、建立新绩效考评与激励制度、组建团队、培训教师。目标管理效果：三对矛盾自我管理。

第二驾：大学英语教师胜任能力KSAIB研究

第三驾：现代化教学管理平台

构建现代化教学管理平台，如南开大学公共英语教学部网站、网络教学系统、精品课程网上资源建设、人机口语考试系统等，保证学生自主学习能力的培养。

现代化教学管理平台构建流程图



三、评价反馈

学生感悟

- ◆ 以前我认为学好英语无非就是学好课本，但现在我发现这种学习方法太单调，获得的知识面太窄。我们要了解语言的文化背景，了解语言背后那些活生生的人，我们要通过各种渠道学习。
- ◆ 现在我有一种急于开口的冲动。下一次活动，我一定要站到台上去。这次活动我学到了很多，第一次上台的紧张和背剧本的痛苦，同时带给我无比的快乐和挑战。
- ◆ 小组活动给了我很大的信心！高中时我的英语没有人能听懂，可现在我竟然能用英语表达我的一些想法，英语学习第一次有了成功的感受。我有了说话的冲动，一种要开口的激情。
- ◆ 你越是退缩，你的口语就越是止步不前；要想成功，必须开口说，大声说，不要害怕，不要羞涩。唐代学者韩愈在《师说》中道出“闻道有先后，术业有专攻”，我只不过晚走了一步，我没有必要自卑，我有进步就行了。

教师感言

- ◆ 不要总是认为没有我们，他们什么都做不好。如果他们真做得不好，可能是我们没有教他们怎样才能做好。如果他们真做得不好，可能是我们没有创造帮助他们做好的环境和条件。
- ◆ 课堂是我们的，也是他们的，但首先是他们的。
- ◆ 这是我们共有的家园，一片充满希望的土地。试着换换我们播种的方式，试着改改我们培土、浇水的时机，试着改变我们提供给树苗的养分，也许我们收获的季节就要来临。



学生自主学习现场

首届全国高等学校英语语言文学研讨班



为提高广大中青年英语教师的学术科研能力，促进作者与编者之间的交流，四川外国语学院《英语研究》杂志编辑部特邀《外语学刊》、《解放军外国语学院学报》、《外语教学》和《四川外国语学院学报》等外语类核心期刊的主编、编委，携手外语教学与研究出版社，于2007年8月5日-9日在滨海城市青岛举办了首届全国高等学校英语语言文学研讨班，并取得了圆满成功。

本次研讨班共有七名主讲人，他们分别结合各自专业和所属刊物的特点，对科研写作和投稿进行了深入的探讨，并就各自刊物的宗旨、栏目、特色、要求交换了意见。■

首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会 The First National Symposium on English Public Speaking

为加强全国高校英语演讲教学与研究，推动英语演讲课程建设，同时探讨大学英语口语教学方法，深化英语口语教学改革，中国英语教学研究会、对外经济贸易大学英语学院和外语教学与研究出版社定于2007年11月17-18日在北京举办首届全国英语演讲教学与研究学术研讨会。

大会主题：全球化中的英语演讲：挑战与创新

English Public Speaking in Global Context: Challenges and Innovations

主要议题： 英语演讲研究 英语演讲教学 英语演讲比赛 英语演讲师资培养 商务英语演讲 英语口语教学与研究 其他相关课题	11月17日上午	
	8:30 - 9:00	开幕式
	9:00 - 10:30	主旨发言 (Stephen E. Lucas教授, 美国威斯康星大学麦迪逊分校)
	10:40 - 12:00	主旨发言 (文秋芳教授, 北京外国语大学中国外语教育研究中心主任)
	11月17日下午	
	14:00 - 15:00	主旨发言 (殷苏娅博士, 美国理查德斯塔克顿学院)
	15:00 - 16:00	主旨发言 (吕行教授, 美国迪堡大学)
	16:10 - 18:00	专题讨论与论文宣读
	11月18日上午	
	8:00 - 9:00	主旨发言 (王立非教授, 对外经济贸易大学英语学院院长)
	9:00 - 10:00	主旨发言 (Sue Kay女士, 中国社会科学院研究生院)
	10:10 - 12:00	英语演讲示范课观摩与讨论
11月18日下午		
14:00 - 17:00	2007 "CCTV杯" 全国英语演讲大赛决赛观摩 (央视演播大厅)	

会议时间：2007年11月17-18日 (11月16日报到)

会议地点：外语教学与研究出版社 (北京市西三环北路19号)

查询网址：<http://www.fltrp.com> <http://www.heep.cn>

中国英语教学研究会
 对外经济贸易大学英语学院
 外语教学与研究出版社

第六届亚太地区二语习得研究论坛 暨第三届中国第二语言习得研究学术研讨会

第六届亚太地区二语习得研究论坛暨第三届中国第二语言习得研究学术研讨会定于2008年3月21日至23日在北京举行。

主办: 北京外国语大学英语学院、北京外国语大学中国外语教育研究中心、北京语言大学对外汉语研究中心、中国英语教学研究会

承办: 外语教学与研究出版社

时间: 2008年3月21日-23日, 正式邀请将于2007年10月9日前发出。

地点: 北京外国语大学

工作语言: 英语

会务费: 主办单位正式职工和中国英语教学研究会会员: 600 元人民币; 非会员: 1250 元人民币(合 160 美元)。交通费及食宿费自理。

大会主题: 二语习得

分主题: 双语研究、多语研究、儿童二语习得、语音学/音位学、词汇学、形态学、句法学、口头语篇、书面语篇、语用学、研究方法、课堂认知、社会文化视角的二语习得、社会语言学视角的二语习得、普遍语法、测试、计算机辅助语言学习等。

网址: <http://www.celea.org.cn/pacslrf2008/>

联系人: 刘相东 段长城 俞露
外语教学与研究出版社 北京外国语大学英语学院
电话: 010-88819582、88819537 电话: 13691199934
本次研讨会专用邮箱: pacslrf2008@126.com

语言测试国际研讨会

为促进我国语言测试研究, 探讨语言测试对语言教学的影响等问题, 北京外国语大学中国外语教育研究中心和外语教学与研究出版社定于2007年11月3-4日在外研社大厦举办语言测试国际研讨会。

大会主题: 标准参照性语言测试开发与研究 (*Research on Criterion-referenced Language Assessment*)

分主题:

主旨发言人: Catherine Elder

1. 语言能力标准研究

澳大利亚墨尔本大学语言测试研究中心主任、学术期刊*Language Testing*顾问

2. 任务型测试研究

金艳

3. 语言测试效度研究

教育部大学英语四、六级考试委员会主任、上海交通大学教授

4. 语言测试与计算机技术

Liz Hamp-Lyons

5. 语言测试中的伦理问题

英国诺丁汉大学英语测试专家

6. 语言测试的反拨作用研究

韩宝成

7. 语言测试方法研究

北京外国语大学中国外语教育研究中心教授

8. 语言测试的研究方法

顾永琦

工作语言: 英语、汉语(以英语为主)

会议时间: 2007年11月3-4日(11月2日报到)

新西兰维多利亚大学语言测试专家

会议地点: 外研社大厦

Liyang Cheng

联系方式: 联系人: 张欣宇

加拿大皇后大学语言测试专家

电子邮箱: xyzhang@fltrp.com

联系电话: 010-88819539; 13910606210

传真: 010-88819400

联系地址: 北京市西三环北路19号外研社高等英语教育出版分社

邮政编码: 100089

查询网址: <http://www.sinotefl.ac.cn> (中国外语教育研究中心)

<http://www.fltrp.com> (外语教学与研究出版社)

<http://www.heep.cn> (高等英语教学网)

中国外语教育研究中心
外语教学与研究出版社
语言测试国际研讨会筹备组

关注教学新发展 携手共进促科研

——外研社2007年度全国高等学校英语教师暑期研修活动记盛

2007年8月21日，外研社“全国高等学校大学英语教学系列研修班”最后一期在北京外研社国际会议中心胜利落下了帷幕，同时也为有近一万名高校英语教师参加的2007年外研社全国高等学校英语教师暑期研修活动画上了一个圆满的句号。

外研社暑期教师研修活动经历了多年的探索和发展，至今已至第八个年头。经过八年的实践与创新，2007年度外研社暑期研修班系列已经发展成为多层次、多形式、多主题、多领域的“全国高等学校英语教师暑期系列研修班”，其中包括以提高教师教学水平和科研能力为目的的“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”、以专家讲座与示范院校专题研讨相结合的“全国高等学校大学英语教学系列研修班”、针对高职高专英语教学的“全国高职高专院校英语教学系列研修班”和面向高校英语专业教学的“全国高等学校英语专业教学与教法研修班”。这些研修班针对高校英语教师的不同学习需求，从理论到实践，从教学到科研，提供了充实丰富的研修课程内容，成为全国高校英语教师交流与探讨的平台。

本年度的研修班中，王守仁教授、石坚教授、金艳教授、文秋芳教授、秦秀白教授、刘黛琳教授、周燕教授、屠蓓教授、余涓深教授、何莲珍教授以及丁国声教授分别作了内容深刻的主题报告，激发了参会教师的浓厚兴趣和积极思考，促使教师们探索如何在新时代的要求下做好职业规划并获得职业发展。

西北工业大学、山东大学、南京航空航天大学、西南大学、河北大学、东北财经大学、深圳职业技术学院和广东金融学院的外语学院或外语系分别在不同的研修班中主持了大学英语教学的专题研讨会。

同时，在“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”之中，梁茂成教授、李文中教授、程冷杰教授、何文忠博士、许家金博士、王云彤教授、卢志鸿教授、胡英坤教授以及余慕鸿教授等分别在不同研修班中担任主讲教师，传授英语教学与科研方面的专业技能。



王守仁教授



石坚教授



金艳教授



文秋芳教授



秦秀白教授



刘黛琳教授



周燕教授



屠蓓教授



余涓深教授



何莲珍教授



丁国声教授

教学与科研共进

——记“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”

300多台闪动的笔记本电脑荧屏前，高校教师们正在授课专家和辅导教师的指导下兴致勃勃地动手操作；深夜的宾馆大堂里，授课专家们仍在热烈地讨论第二天的课程安排；同一个研修小组中，组员们为能代表小组参加最后的汇报竞赛而进行激烈选拔……这些难得的场景都出现在同一个舞台上，那就是在北京外研社国际会议中心举办的“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”。

要学的、想学的真多啊

“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”的课程主题都是针对当前大学英语教师教学和科研的切身需求而设计，旨在为教师自身的科研能力和教学水平提高提供有力的帮助。

其中，以提高教师教学能力与教学方法为主的研修班包括“大学英语选修课教学”、“语料库在外语教学中的应用”、“英语教学能力与教学方法系列：英语语音教学”、“多媒体网络环境下的语言教学”等；旨在帮助教师提高科研能力，掌握研究方法的研修班包括“语料库与外语研究”、“应用语言学研究方法系列：问卷设计与实施”等。这些课程的内容由中国外语教育研究中心等专业教学研究机构精心设计，采用教学指导与实际操作相结合的方式，从理论到实践，全面帮助英语教师提高教学和科研水平。

互相切磋，取长补短

交流与探讨是研修班的一个鲜明特点。交流，不仅体现在授课过程中专家与听课教师的互动，体现在小组讨论中辅导教师们与小组成员的问答，更体现在参会教师之间的切磋和探讨，体现在小组成员的协力设计、动手实践、汇报演示的全过程中。参会的教师们表示，参加研修班，能接触到不同地域、不同学校的同行，能听到不同的经验和体会，大家可以互相切磋、取长补短。

而这种作为学员的亲身体验也给教师们带来了教学上的心得。一位



1. 研修班会场
2. 授课专家指导参会教师
3. 参会教师在小班上交流与探讨
4. 来自中国外语教育研究中心的八位辅导教师



5. 参会教师们在机房准备演示课
6. 兴致勃勃地观看演示课
7. 为我们精彩的表现鼓掌
8. 专家认真评分

教师在反思日记中写道，“授课专家更多地从疏导与沟通的角度出发，使我们有茅塞顿开的感觉。其实教学不仅仅是传授知识，而是更多的沟通与交流。把学生放在一个平等的位置，可以减轻学习中的焦虑，增强学习动机，从而促进学习效果。”

没有最好，只有更好

与研修班的主要设计者之一文秋芳教授吃过工作餐的工作人员都知道，那并不是一段轻松的时间。每次饭前，文教授都会与每个小班的辅导教师们进行简短的工作会议，在第

一时间回顾刚结束的半天课程中学员提出的问题 and 难点。饭后，文教授和辅导教师们会再次沟通，对下面的课程安排进行确认和及时的调整。晚上，辅导教师们还需认真阅读参会老师们的反思日记，给出回馈，并与文教授一起根据学员的反馈调整第二天的授课内容和方式，准备讲义和材料。其他的授课教师也像文教授一样，每天都为学员获得更好的学习效果而辛勤地忙碌着。在深夜忙碌的身影里，不但有复习、准备汇报的学员们，也有研修班课程的设计者和授课教师们。所有的授课教师都本着一个原则：“没有最好，只有更好”，为学员们提供更有效、更有帮助的课程内容。正是这种精益求精的敬业精神，保证了研修班的质量和教学效果。

理论与实践并重

——记“全国高等学校大学英语教学系列研修班”

2007年暑期，外研社在西安、昆明、北京三地举办了多期“全国高等学校大学英语教学研修班”。这些研修班采用专家报告与教学示范专题研讨会相结合的形式，内容丰富而引人深思，帮助参会教师更好地理解 and 把握大学英语教学改革的政策和精神，获取大学英语四、六级考试改革的最新信息，并对

自身的职业发展进行思索和规划。同时，通过示范院校的介绍，教师们从具体操作的层面上了解到不同院校的教改实践，通过交流和探讨，从课程设置、教学管理、教学实践、教师发展等各个层面了解其他院校的实际操作，从宏观到具体，从理论到实践，对新形势和新要求下的大学英语教学有了切实的感受和认识。

专家报告主题丰富

进一步推进和实施大学英语教学改革——谈《大学英语课程教学要求（试行）》的修订

——教育部高等学校大学外语教学指导委员会主任委员、南京大学外国语学院院长 王守仁教授

大学英语四、六级考试改革面临的挑战

——全国大学英语四、六级考试委员会主任、上海交通大学 金艳教授

外语教师的职业意识与发展资源

——北京外国语大学教授、中国外语教育研究中心专职研究员 周燕教授

课程创新与大学英语教学改革的回顾与反思

——教育部高等学校大学外语教学指导委员会副主任委员、重庆大学外国语学院院长 余渭深教授

完善评估体系，深化大学英语教学改革



专题研讨会：示范与交流

推动大学英语教学改革，探索大学生外语综合能力教育的新思路

——西北工业大学外语系 赵雪爱教授等

- (一) 教学大纲的制定：“以学生为中心”的再思考
- (二) 教学模式的选择：人与机器的“PK”
- (三) 教师观念的转变：教师“威信”的重新确立
- (四) 师生关系的新建：现实课堂与虚拟环境的统一
- (五) 教学资源的筛选：汪洋信息中的一幅“路线图”
- (六) 评估体系的建立：过程与结果的博弈

大学英语课程中的系统工程建设与目标管理

——南京航空航天大学外国语学院 吴鼎民教授等

- (一) 目标管理：让平凡的人做出不平凡的事
- (二) 课程设置：精心打造，总有一款适合你
- (三) 师资配置：层级分工+块面分工
- (四) 教学资源：办一场“菜肴”丰盛的自助餐
- (五) 教师角色：做一个好“营养师”和高水平的“健康顾问”

勇于突破，推进新形势下的大学英语教学改革

——西南大学外国语学院 覃朝宪教授等

- (一) 师资建设：打造多元化高效团队
- (二) 环境建设：现实课堂与虚拟环境的统一
- (三) 资源建设：制作“菜肴”丰盛的自助大餐
- (四) 教学模式：人与机器的“PK”
- (五) 教学管理：没有规矩，不成方圆
- (六) 评估体系：过程与结果的博弈

深化大学英语教学改革，创新大学英语课程体系设置

——东北财经大学国际商务外语学院 胡英坤教授等

- (一) 教学模式：“教”与“学”的双赢
- (二) 课程设置：以人为本，随“心”所欲
- (三) 教学资源：琳琅满目，“层次”分明
- (四) 教师角色：一个高水平的“营销专家”
- (五) 教学方法：传统与现代的“和平共处”
- (六) 测试体系：过程与结果的博弈

开拓与创新：全面推进大学英语教学改革

——山东大学外国语学院 贾卫国教授等

- (一) 课程设置：“工具性”与“人文性”的有机融合
- (二) 教学模式：“人”“机”联袂，事半功倍
- (三) 评估体系：锻造综合人才的有效机制
- (四) 师资建设：教学改革成功的关键
- (五) 教学管理：提高教学质量的保障
- (六) 网络平台：营养搭配，众口可调



导向与示范兼备

全国高职高专院校英语教学系列研修班

开拓创新，大力推进高职高专英语教学改革

——教育部高等学校高职高专英语类专业教学指导委员会主任委员、中央广播电视大学外语系主任 刘黛琳教授

改革中的高职高专英语教学

——教育部高等学校高职高专英语类专业教学指导委员会委员、河北外国语职业学院院长 丁国声教授

多媒体技术在外语教学与研究中的应用

——北京外国语大学中国外语教育研究中心 梁茂成教授

在探索与改革中提高外语教学质量，
培养高水平应用型人才

——深圳职业技术学院外语学院 徐小贞教授等

- (一) 外语学院建设
- (二) 师资队伍建设
- (三) 学科建设
- (四) 教材建设
- (五) 科研成果
- (六) 英语教学改革

高职高专英语教学探索与思考

——广东金融学院 马龙海教授等

- (一) 学院建设与师资培养
- (二) 教学理念与教学安排
- (三) 课程设置与教材开发
- (四) 科研成果与相关活动

全国高等学校英语专业教学与教法研修班

主题报告：固本强基：英语专业建设的当务之急

——教育部外语专业教学指导委员会委员、华南理工大学 秦秀白教授

专题报告：英语专业精读教学面临的新挑战

——北京外国语大学英语学院 杨立民教授

专题报告：英语专业写作教学探索与思考

——北京外国语大学英语学院 徐克容教授

专题报告：如何通过语言教学提高学生的综合素质和文化修养

——北京外国语大学英语学院 梅仁毅教授

专题研讨会：英语专业教学发展之我见



全国高等学校英语教师 暑期研修活动专题

为了方便老师们了解更多暑期研修活动的信息，更便捷地下载专家报告和授课讲义，以及与参会教师进行交流和探讨，我们在外研社网站 (<http://www.fltp.com>) 和高等英语教学网 (<http://www.heep.cn>) 特别设立了“全国高等学校英语教师暑期研修活动专题”，请老师们特别关注。

教师教育与发展 系列研修班掠影



语料库在外语教学中的应用研修班

由中国外语教育研究中心的语料库研究领域专家梁茂成教授、许家金博士、何文忠博士精心设计并主讲，旨在帮助外语教师初步掌握语料库的基本概念和操作方法，在教学中能够使用语料库进行教学材料的选择、学生错误分析、练习编制、搭配教学等，从而改进教学模式，提高教学质量，并为进一步深入研究和使用语料库从事科研活动打下基础。■

大学英语选修课教学研修班

本期研修班旨在为高校英语教师探讨大学英语选修课教学模式与方法构建交流平台，促进大学英语选修课程的合理设置和教学，帮助教师进一步提高英语选修课教学效果。四川大学副校长石坚教授首先作了主题报告——“高校本科培养模式与大学英语课程改革”。北京工业大学外国语学院院长周俊英教授、副院长刘宇慧教授从课程种类、课时安排、教学活动等角度介绍了北京工业大学自1997年以来大学英语选修课的发展情况及所取得的成果。本期研修班采取大班讲座和两种类型选修课分班授课的方式，在大班讲座之后，参加研修的教师们根据自己的兴趣和教学需要，分别在“语言技能及文化类选修课程”及“商务英语类选修课程”两个专项班参加了学习。■



语料库与外语研究研修班

作为语料库系列研修班的高级课程，此次研修班由李文中教授、梁茂成教授和许家金博士担任主讲，旨在帮助高校英语教师运用语料库研究语言，而不仅仅是基础知识的普及。课程针对具备一定语料库语言学基础、希望进一步运用语料库做研究的教师，课程内容包括语料库语言学的基本概念和基本操作，使用语料库进行词汇、句法分析，选题、词汇研究，英汉对比与翻译研究等。■





英语语音教学研修班

由北京外国语大学周燕教授主持，屠蓓教授和文秋芳教授担任主讲，本研修班的宗旨是通过语音专家的现场示范与分析指导，帮助大学英语教师提高英语语音与朗读能力，了解中国学生英语语音学习的难点和误区，掌握语音教学的要点和策略，进而开展语音教学的研究。■

问卷设计与实施研修班

由北京外国语大学中国外语教育研究中心主任文秋芳教授主讲，由中国外语教育研究中心的八名博士生担任分班辅导教师并组织交流，本研修班旨在帮助高校英语教师了解问卷设计的基本原则，学习问卷设计步骤，初步掌握问卷设计技能，掌握问卷数据的输入与信度分析方法，具备评价问卷质量的基本能力，从而更好地开展科研工作。■



多媒体网络环境下的语言教学研修班

本研修班共设置了四个研修环节：1) 教学理念的探讨与思考，如何正确看待及怎样在教学中合理使用多媒体网络技术；2) 教学过程示范，分别以《新编大学英语》和《新视野大学英语 视听说教程》为例，帮助教师了解在阅读译和视听说教学中使用网络平台及其他网络资源的可行模式和流程；3) 小班讨论，探讨以上模式的有效性，发现问题，共同探讨更多样、更有效的方法；4) 参会教师亲自演示，以一个具体单元为实例，把认为有效的教学方法或模式展现出来。最终目的是：从理念、示范到实践，系统地引导教师探索出利用多媒体网络技术辅助大学英语教学的有效途径。■



重音与非重音的协奏曲

—— 听屠蓓教授语音讲座有感

在“英语语音教学研修班”中，屠蓓教授作了精彩的语音讲座。她从“语音在语言学习中的意义”、“中国学生的语音难点”和“中英语音差异对比”三方面对中国学生语音学习的特点和难点进行了概述和分析。此外，屠教授还强调了“超语音结构”，例如重读、连度、语调等，在语音教学中的重要性，并进行了示范。在讲座中，屠教授的语音悦耳动人，讲解形象生动，引来听课教师的阵阵赞叹声。

“我感受最深的是屠老师为大家解释了英语是一种高度重读的语言。这个见解对我以后的教学会有帮助。”

“After listening to Professor Tu’s lecture, I think weak forms are very important if one wants to improve his English pronunciation.”

这样的语句在我们的日志中频频出现。确实，屠老师的两堂讲座分别强调了英语语音的两个方面——重读和弱读。然而，屠教授的讲座并没有将两个看似矛盾的概念作为相互对立的独立方面，而是将两者巧妙地结合起来，使之成为英语语音的有机构成。

通过对比英语和汉语语音的特点，屠教授指出汉语是一种声调语言（tone language），而英语是一种非常讲究重读的语言（highly stressed language）。这种母语的干扰使得中国大多数的英语学习者忽略了重读的重要性，说英语时自然少了一份抑扬顿挫，多了一份“中国腔”。其实要掌握重读并不难，首先要分清实词和虚词的区别。一般说来，实词（包括名词、动词、形容词和副词）是一个英语句子中需要重读的部分，剩下的虚词和功能词就是非重读的部分了。重读部分决定了句子的节奏，两个重读部分之间有较为规则的间隙，中间的部分被弱化或者融合。这样的强弱交替赋予了英语自然优美的节律，这样说出来的英语就会如节奏轻松律动的爵士乐一般优美动听。

要想突破英语语音困难，除了重读之外，更要掌握非重读部分的语音技巧。虚词和功能词通常都会有省音、弱读等现象。屠教授在讲座中指出，外国人说英语时很少会用到弱读形式，但其实英语为母语的人在口语交流中使用弱读形式的频率远高于他们使用重读形式的频率。非重读的现象比较复杂，但屠教授把它们归类整合，向我们呈现了清晰的规则，大大方便了对非重读的掌握。

“汉语是声调语言，但英语不是。”这可能是大多数的英语老师和英语学习者耳熟能详的说法。但在屠蓓教授的指导下，我们才豁然开朗，不仅了解到英语不是声调语言，更明白英语是讲究重读的语言，这对我们掌握和练习英语的语音有着莫大的帮助。

屠教授的讲座让老生常谈变得新颖、充实：英语是重读与非重读的协奏曲。而屠老师的讲座又何尝不是呢？■



师者须重日新之德 学人岂疑知行合一

——文秋芳教授谈大学英语教师发展与培训

以教师个人素质培养为主旨的“全国高等学校英语教师教育与发展系列研修班”通过系统的、有针对性的培训，为教师日后的教学与科研发展提供了切实的帮助。中国外语教育研究中心作为主办方之一在其中起了非常重要的作用。

最近，我们荣幸采访到中国外语教育研究中心主任文秋芳教授，她对广大英语教师面临的职业挑战和国内大学英语师资培训的独到见解和阐释给我们留下了广阔思考空间。

《外研之声》：目前大学英语教师在自身职业发展中面临的最大挑战是什么？

文教授：我认为教师在不同的时间段面临不同的挑战。对于我们现在的年轻教师来说，业务能力基本是有保证的，在教学上不会有太大的困难，最大的挑战是处理好家庭和事业的关系。年轻教师经济上的生存压力和自身职业发展的矛盾特别突出，社会上的各种诱惑使他们很难专注于业务上的发展。我认为年轻教师要放长看远，生活上能过得去就行，不要谋求一步到位，不要把房子车子看得太重，而应趁着年轻在职业上有所发展。过多地忙于挣钱，脱离职业发展的需要，会失去岗位竞争的优势，将来会后悔的。

一些年龄稍大的教师，他们面临的最大挑战是自我的满足，缺乏进取精神，觉得自己的水平已经足够，凭经验就能把学生教好。世界上最难攀登的山峰就是自己。现在提倡终身学习。随着时代发展，新技术、新手段、新需求带给教师在职业上的最大挑战就是要不断进取，永不满足。这一点对于各个年龄段的教师都是适用的。满足了，懈怠了，职业上也就没有发展了。

《外研之声》：还有一些老师提到教学与科研的矛盾，很大一部分时间要花在科研上，您怎么看这个问题？

文教授：教学和科研不是对立的，而是相互促进的。科研的目的是为了达到更好的教学效果。如果把教学和科研看成是对立的，科

研的价值也就失去了。问题在于时间的分配。解决这个问题的办法是每个时间段专心做一件事，做事的时候高度集中精力，提高效率。我坚持的一个原则是要保证足够的时间。备课的时候，我肯定全心全意备课，在假期搞科研的时候，我肯定全心全意搞科研。平时要忙于教学工作，可以利用周末、放假的时间搞科研。一个假期都用上可以做多少事情啊，而且用假期的时间做科研一点也不guilty。不能上课的时间来做科研。一个教师要负责任地面对一批又一批的学生。每一个学生一生只上一次大学，对他们而言，耽误了就是一辈子的事。

《外研之声》：您认为大学英语教师除了具备扎实的语言基本功之外，还应该具备哪些素质？

文教授：除了扎实的语言基本功，还必须具备教学的基本技能和技巧，这两点作为教师都是最基本的要求。说到素质我觉得重要的是要有不断进取的精神、终生学习的愿望。一些善于学习的年轻教师，他们可能会去听老教师上课，和别人探讨怎么教课。当好教师要善于学习，勤于思考，准确评价自己，工作中需要有悟性。年轻教师请人来听自己上课，帮助自己提高是个好办法。请同辈人来听课可能怕人家笑话，老教师来听课你怕什么？虚心再当一回学生又何妨？知道了存在的问题，改进了，提高了，也就进步了。学习的形式有接受正规训练和日常向身边的人学习。参加研修班算是

接受正规训练,但仅仅是一种学习途径。

另一个重要的素质是要有一种强烈的责任心,学生上大学不容易,我们一定要教好。有了这种责任心就会要求自己不断进步。我年轻的时候喜欢请老教师来听我上课。因为你尊重老教师,他们也会愿意把自己的经验、方法和技能传给年轻人。

年轻教师不要惧怕面子问题。越是年轻,越不要怕。这是一个学习的过程。试想,当你到了50岁的时候,可能就没有人当面指出你的缺点了。我自己一路走过来,就得到很多老教师的指导,这是一种取得进步的shortcut。

《外研之声》: 大学英语教师的学科背景不同,在教学风格上也相应地有一些差异。您对于没有学过教学法的老师有什么建议?

文教授: 一些国家的教师在从事这个职业之前都必须参加一个teacher training program,接受作为教师的专门培训,可惜国内没有这种制度。我们的一些教师拿到degree后就当了老师,从来没有学过教学法,欠缺一些basic skills。实际上学文学、学翻译的教师都应该受到这种训练。有的教师连课堂提问都不会提,他先叫出答题人的名字再提出问题,用这种方式别的同学就不会去跟着积极思考了。应该先提出问题,留出一定的silence时间,再点名选择回答者。甚至silence的时间留多长也是一种技巧,你要看到班上的学生确实都在思考,眼睛滴溜溜地在转,虽然后来站起来回答问题的只是个别同学,但此刻其他的同学其实正在compare notes,大家都参与到这个过程中了。不同的人根据自己的具体情况可以选择不同的研修班,没有接受过教学法训练的教师可以选择教学法的研修班。

《外研之声》: 高等学校英语教师研修班对促进教师的职业发展有何意义?

文教授: 高等学校英语教师研修班对教师应该是很有帮助的。通常他们很难挤出整块的时间来进修。专题研修班有非常明确的目标,各地教师缺什么就可以来学什么。研修班时间不长,提供打包式的训练。办教师研修班主要是搭建一个平台,我们自己准备了一些东西,前来参加培训的教师也有一些东西,大家围绕一个主题来宣讲、演示和交流,更新了观念,也得到了比较全面的信息。就一个专题研讨,各地来的教师在交流中得到了提高。

《外研之声》: 一些老师认为我是来听专家讲座的,为什么还要参加例如workshop这样的活动,还不如多听专家讲课。您怎么看?

文教授: 如果认为参加培训就是来听专家讲座,我们发讲义大家在家看就可以了,为什么还要不远千里地来北京呢?研修班发讲义,也有专家讲座,也采纳了workshop的形式,我们就是要让老师们意识到它是一项参与性很强的活动,要让老师们意识到我们每个人的知识和经验都有价值,要让老师们意识到学习如果不结合自己的经验,不亲自实践是难以学会的。一定要有一个做的过程,有一个不断改进的过程,要有action。就像我说要有commitment,没有人会说不要commitment,但不同的人做起来的差距很大。

总之,我们的研修班要提供明确的、菜单式的培训模块,还要改变大家的学习理念。研修班的学习需要一个大的可以互动的场,学员之间有一个互相学习的机会,从socio-cultural perspective来看,这是一个community learning的形式,不是我说你听,而是强调互动、双向。

《外研之声》: 研修班的重点是改变英语教师对“教”与“学”的理念还是示范教学技巧?

文教授: 教学理念和教学技巧是结合在一起的。当然,将来可以针对这两个方向开不同的研修班,但是搞教学技能训练的时候肯定会结合理念的,因为每一种行为后面都有理念在支撑。不是一个简单的我让你做什么你就做什么,却不问为什么要这么做。比如说我们要搞互动,为什么要搞互动,而不是单纯做讲座?我需要你认识到这种互动活动的重要性,我就要首先改变你的理念。可以举办偏重于理论的研修班,或者偏重于技能的研修班,这是可能的。但是理念和技能完全分开是不太可能的。

《外研之声》: 为什么首先选择英语学习策略和语料库这两个研究领域举办研修班?研修班的设计理念是什么?

文教授: 2003、2004年的时候我曾经在南京办过两期英语学习策略研修班,每期大约200多人,老师们的反映较好,比较成功。05年中断一年,06年又开始举办。根据一些参加英语学习策略研修班的老师的反馈,他们回去后会将英语学习策略融入到教学中,有的老师还在学校里开了新生导学课,帮助新入学的学生改进学习方法,适应大学的学习生活。语料库是我们中国外语教育研究中心的一个研究项目,这在国内是一个新的领域,我们已经取得了一定的研究成果。这个语料库语料充足,我们觉得老师会比较感兴趣。关于语料库,目前主要是对教师写论文、搞研究方面有所帮助,语料库的理论和怎么运用到教学中去,还需要进一步的研究。





文教授与研修班专家、辅导教师合影

研修班的内容需要每年去开发，去形成一个不断完善的package。在研修班主题的选择上，一定要充分考虑老师们的要求。现在有很多老师要求学习研究方法，这是一个很大的题目，在设计研修班时，我们要把这个题目narrow down，比如说我们可以具体讲怎么design a questionnaire。在研究生课程中，研究方法本来是要开一个学期的课，我们把它narrow down之后，二十几个小时扎扎实实地学，也可以学到不少东西。又比如说要举办一个测试研修班，我们可以让老师设计一个考题，这个考题好在哪里，不好又在哪里，大家一起来讨论。我们不光要学习理论，更重要的是一定要有操作层面上的东西，一定是learn by doing，一定是workshop形式的，参与性非常强。如果只是做讲座，学员回家后还是不知道具体怎么做。我们每开发一个新的workshop，都需要有全套的资料跟上去，实际操作时需要花大量的时间和精力。

《外研之声》：教师如何选择适合自己的研修班？参加研修班前教师应该做哪些准备工作？

文教授：教师要根据个人的需要选择适合自己的研修班。每个人的情况不一样。选择研修班的时候老师们要了解清楚这期研修班的prerequisites，还有自己需要做的preparation。一般来说prerequisites都非常详细，而且任务性很强。比如参加主题为应用语言学研究方法的研修班之前，要仔细阅读指定的论文，认真思考该论文在写作和研究方法上的科学性和合理性，这样才能有备而来，积极投入到课堂讨论中去。此外，要做好心理准备，就是说研修班并不是全程专家讲座，要充分领会研修班重交流和重实践的学习理念，积极参与课堂讨论和实践。

研修班的内容需要每年去开发，去形成一个不断完善的package。在研修班主题的选择上，一定要充分考虑老师们的要求。

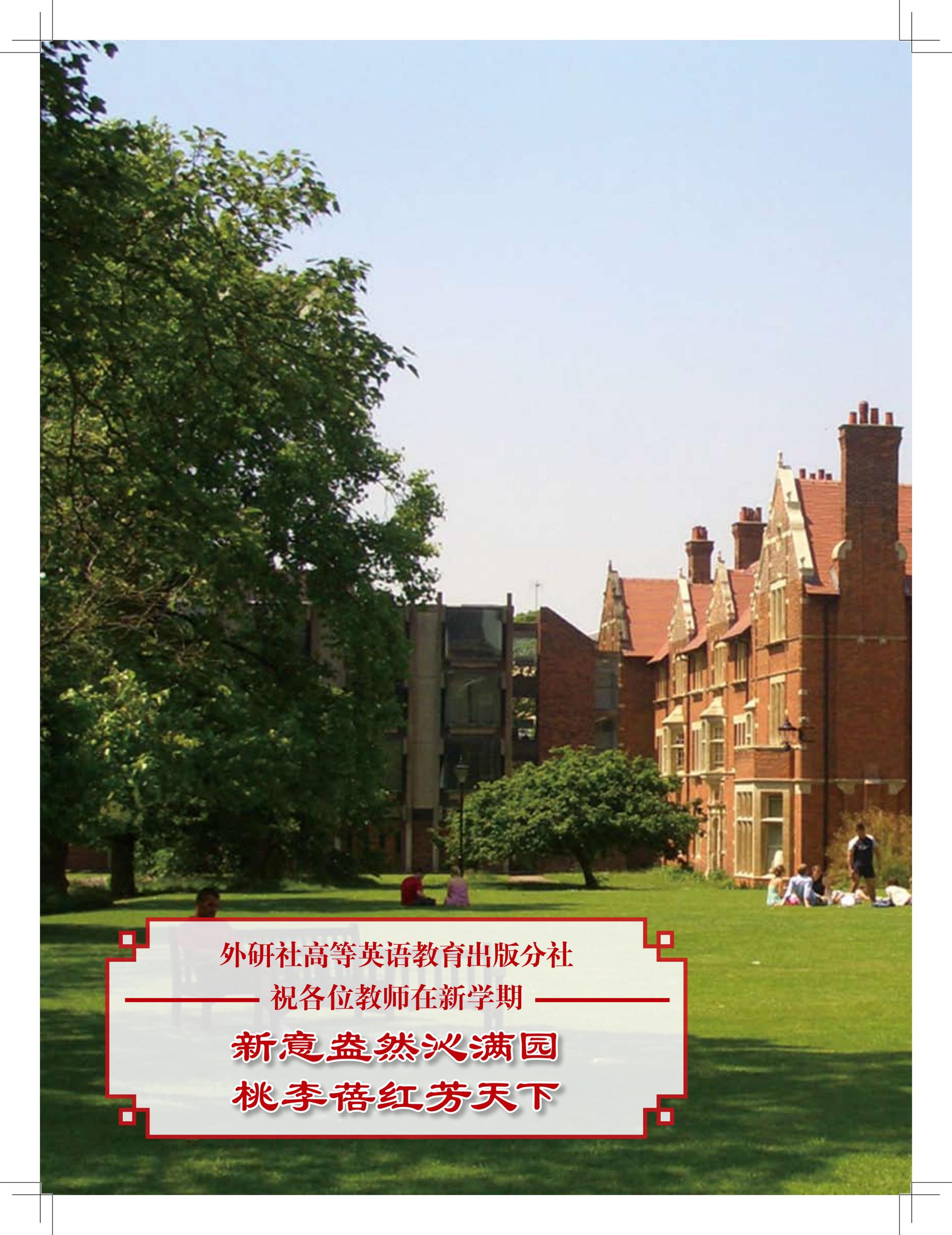
《外研之声》：您能否介绍一下国外教师培训的状况，一些通常的做法，以及它带给我们的启示？

文教授：我在这方面的了解不完整。国外的通常做法是大学毕业后不能直接当老师，要求先经过专门的教师资格培训，获得教师资格后上岗。有些还要求教师每年要完成一定小时数的培训时间，比如新加坡有这种要求。相信将来我们也会采纳这种做法。我国香港在这方面的做法也值得借鉴。香港有一些教师组织会定期举行一些培训班，老师们可以相互交流。他们对教师的要求挺严格的，我听说前段时间还举行了benchmarking test，测试英语教师的教学能力和语言能力，水平不够的不能继续教学，要先去进修一段时间。

国外的培训班通常都不是讲座式的，都是workshop形式的，强调互动性。2003年，我曾和美国教授Andrew D. Cohen合作办研修班。他说他以前举行的研修班一个班只有30人，互动性特别强。我们的研修班有200人，分成若干小组同样也可以实现互动。Andrew D. Cohen感慨地说，中国人多，但是有办法。国外的研修班强调互动式，可能也和他们的文化有关。他们平时的课堂教学也是互动式教学。我们国家的教师培训还在发展过程之中，相信一切会慢慢改变。

《外研之声》：目前大学英语教师利用假期参加短期培训已成趋势，您认为这种培训形式会有长久的生命力吗？

文教授：研修班的培训形式肯定会持续下去。终生学习不是一句口号，而是非常现实的需要。这样我们就有做不完的事情。老师们需要的东西很多，可以在我们的研修班package中一块一块地加上去。例如听说读写技能的教学、课堂的管理、学生考试的设计，都可以作为目的明确的短期培训的主题。■



外研社高等英语教育出版分社

—— 祝各位教师在新学期 ——

新意盎然火满园

桃李蓓红芳天下

岁月如诗 句句悠扬
师道如歌 余音绕梁





大学英语选修课程教学探讨

近年来，随着国际交往的不断增多，用人单位对大学毕业生的英语水平和能力提出了新的要求。同时，学生们出于对自身发展的考虑也对英语学习有了更具体、更多样的要求。为适应社会不同层次的需求，培养具有综合竞争力的人才，各高校纷纷改革了大学英语课程结构，力求全面培养学生的英语应用能力，尤其是听说能力，提高学生的综合素养，使他们在今后的工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流，并能够用英语作为工具直接开展工作。

大学英语选修课程也是改革的一个重要方面。目前许多高校根据自己的实际情况，重新调整选修课程的设置，使其教学目的从大学英语基础阶段教学的语言习得，转到拓宽视野、了解文化、提高语言的的实际应用能力上。这对许多老师而言是一个不小的挑战。

本刊特别邀请了几位较早参与改革的实践者，通过选修课教学实践的介绍，共同探讨大学英语选修课程设置实施方案的理论依据，为如何落实个性化教学和培养学生综合能力提供新的思路和实证参考。

《跨文化口语教程》与 大学英语口语课堂教学

南京大学 张沂昀

随着外语教学改革的进一步深化和发展,大学生英语综合应用能力,尤其是听说能力的提高被迅速提到英语教学的日程上来。《大学英语课程教学要求(试行)》将大学英语的教学目标确定为:“培养学生的英语综合应用能力,特别是听说能力,使他们在今后工作和社会交往中能用英语有效地进行口头和书面的信息交流,同时增强其自主学习能力,提高综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要。”

《跨文化口语教程》和任务型教学

在此前提下,《跨文化口语教程》以《大学英语课程教学要求(试行)》中口语能力的一般要求和较高要求为目标,每个单元都围绕一个跨文化交际中最常见最实用的话题,同一主题涵盖国外和国内的主要相关生活场景,让学习者在真实的生活语境中练习用英语进行双向文化交流。本教程的设计体现了课堂口语教学中的两个重要思路:以任务为中心(task-based)组织课堂教学活动,以及通过词块(formulaic sequences)学习加强形式功能的统一,提高交际能力。这两种教学方法相辅相成,能起到良好的教学效果,让学生在充满趣味性和实用性的课堂活动中学到语言知识,提高跨文化交际能力。

Nunan (1991)¹总结了任务型教学的五个特点:1.强调通过交流来学会交际。2.将真实的材料引入学习环境。3.学习者不仅重视语言的学习,而且关注学习过程。4.把学习者的个人生活经历作为课堂学习的重要资源。5.试图将课堂内的语言学习和课堂外的语言活动结合起来。Richards & Rodgers (2001)²将任务型语言教学的思路归纳为以

1 Nunan, D. (1991). *Communicative tasks and the language curriculum*. *TESOL Quarterly* 25 (2), 279-295.

2 Richards, J. & T. Rodgers (2001). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

高等学校英语拓展系列教程——语言技能类



下几个方面: 1. 语言教学更关注学习的过程, 而不是结果。2. 语言学习的基本单元是一些强调交际的、有意义的活动或者任务, 而不是一系列的语言项目。3. 活动和任务既可以是学习者在将来现实生活中需要做的事情, 也可以是那些促进语言学习过程的任务。4. 在完成任务的过程中, 学习者既有语言输入又有语言输出, 因此任务有利于促进学习。5. 根据任务的难易程度安排任务的先后顺序。6. 任务的难度取决于一系列因素: 学习者过去的经历、任务的复杂程度、所需要的语言能力以及可以得到哪些支持。7. 任务能激发学习者的学习动机, 进而促进学习。Nunan³ (2004) 总结出的任务型教学原则为: 1. 言语、情境真实性原则 (authenticity)。2. 形式—功能性原则 (form-function)。3. 循环性原则 (recycling)。4. 任务相依性原则 (task-dependency)。5. 在做中学原则 (learning by doing)。6. 扶助性原则 (scaffolding)。而在外显的交际行为方面, 词块教学能在语言处理的速度和准确度上帮助学习者克服即时交际的时间压力和心理压力, 提高交际质量 (蒋宇红, 2007)⁴。

《跨文化口语教程》共9个单元, 每个单元都是国际学生在真实生活中需要应付的生活场景和话题, 比如学校面试、订机票、确认行程、入学注册、安排假期、选择论文题目、毕业送别等, 按照学年生活发展的自然脉络展开, 十分贴近学生的真实生活。特别是两个主人公Ming和Lily在国外和国内的生活沿着相同的主线同时展开, 其经历和体验相辅相成, 同时照顾到了生活英文的演练和



学生在Medical Drama Night中的活跃表现

文化信息的内化。

教师可以根据学生的水平和每个学期的学时决定授课的进度, 假如课堂教学时间有限, 教师可根据学生的水平自主选取活动。每个单元都分为Ming的部分和Lily的部分, 每个部分有同样的编排结构, 活动1-6可以在每次课的第一个小时内完成, 第二节课重点用于实施口语任务。

下面以第4单元YOU'VE BEEN VERY HELPFUL为例, 详细介绍课程安排和教学步骤。本单元主要话题是如何寻求帮助并解决到银行开户、购物、买公交卡等实际生活问题。

教材结构	内容举例	目的	教学建议: 时间和课堂组织
1. 预热练习 (p.93)	1. Which bank do you usually deal with? How do you like the service? 2. Do you go to different shops to buy different things? Why do you choose particular shops for certain commodities? 3. What things can you do to help your foreign friend in his/her first few weeks in China?	提示学生在本单元中要碰到的真实生活场景, 引发他们思考在解决真实生活问题时需要运用哪些知识和判断; 调动真实世界的知识, 起到脑力风暴的作用。	时间: 10分钟 活动形式: 全班或分组 课堂组织: 教师可以每个问题请一个同学回答, 或者在课堂内巡视, 如果发现哪一个问题学生在回答时有难度 (如问题3), 可以由教师自己回答, 给全班一个比较清晰的答案。
2. 给彼此的信 (p.94)	Hi, Lily, I've been in New York for nearly two weeks. Two very, very busy weeks! Today is Saturday. It's time to relax a little bit, but I still have a lot of things to do. On the top of my list is to open a bank account. Also, I need to buy a rice cooker. I haven't had any rice for the past two weeks. I really miss it! Ming	相当于提供一个任务清单: - open a bank account - buy a rice cooker, etc.	时间: 1分钟 活动形式: 单人 课堂组织: 学生自己读邮件, 教师可以提醒学生划出Ming要做的事情, 了解需要完成的任务。

³ Nunan, D. (2004). *Task-Based Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.

⁴ 蒋宇红: “词块学习与英语口语交际”. 《北京第二外国语学院学报》. 2007 (4).

<p>3. 真实生活场景对话 (p.94-96)</p>	<p>Listen to the first conversation, and answer Questions 1 & 2.</p> <p>1. Where does this conversation take place? 2. What is Ming doing there?</p> <p>Listen to the conversation again and answer Questions 3 & 4.</p> <p>3. How much does Ming put in his account as the initial deposit? 4. Has Ming got a bankcard?</p>	<p>1. 练习泛听和抓细节的能力。通过较真实的言语输入 (任务型语言教学原则1) 让学生了解银行开账户时所需要用的语言。</p> <p>2. 听力原文提供语言信息的视觉输入, 辅助听力稍弱的学习者, 将听觉输入和视觉输入结合起来加深语言在记忆中的印迹。(任务型语言教学原则6)</p>	<p>时间: 每个对话5分钟 (5×3=15分钟) 活动形式: 全班 课堂组织: 教师播放录音, 学生自己在书上写下答案的关键词。教师检查其中一、两个难题的答案, 如题3。 注意事项: 有些不喜欢做听力的学生有可能直接去看听力原文。要鼓励学生在接受语言输入时先依据语音输入而不是视觉输入, 强调听力的目的是为下面的对话做准备, 而不是单纯考察听力。为说而听才是重点。变通的办法是让学生只重点听一道题目, 减少做题时的焦虑。</p>
<p>4. 语言点注释 (p.97)</p>	<p>savings account 储蓄账户 checking account 支票账户 bankcard 银行卡 initial deposit 开户金额 check the balance 查询余额 deposit, withdraw, and transfer money 存款、取款及转账</p>	<p>补充交际中需要用的词块⁵, 帮助学生积累足够的实用词汇, 为下面的对话活动做好准备。(任务型语言教学原则2)</p>	<p>时间: 2分钟 活动形式: 全班 课堂组织: 教师将比较难发音或者概念比较复杂的词或词组重点示范并解释给学生听, 如deposit这个词的重音位置和意思。</p>
<p>5. 文化背景知识介绍 (p.98)</p>	<p>Living in a new place involves exploring where to bank, where to shop, and where to send letters... Shopping is easy. In your neighborhood, there are small shops where you can run your daily errands, like grocery stores (which sell food stuff), drug stores (which sell things like nutritious food, cosmetics, shampoos, and other household necessities), convenience stores (which sell daily necessities and are open twenty-four hours a day, seven days a week) and so on.</p>	<p>更加充分地了解特定生活场景的背景知识, 搭建认知范畴的概念框架, 如分清购物的不同场所:</p> <ul style="list-style-type: none"> - convenience store - drug store - supermarket - department store - mall <p>(任务型语言教学原则1、2)</p>	<p>时间: 5分钟 活动形式: 单人 课堂组织: 学生默读, 之后教师讲解连锁店名称; 也可以只讲解商店的种类, 大型连锁超市的背景知识等让学生课后用google搜索 (鼓励学生利用网络资源寻找背景知识, 如google图片等)。</p>

⁵ Lewis (1993) 认为“词块”是指语言使用中形成的惯例化的语言构块, 具有很高的重现率, 在语言交际时作为预制组块可以整体快速提取使用。(Lewis, M. (1993). *The Lexical Approach: The State of ELT and the Way Forward*. Hove, England: Language Teaching Publications.)

<p>6. 听录音、记录重要表达形式 (p.98-100)</p>	<p>Task 1: Listen to Conversation 1 again. Write down sentences used in the bank.</p> <p><i>Sentences from the bank clerk</i></p> <p>1. 2.</p> <p><i>Sentences from Ming</i></p> <p>1. 2.</p> <p>If you would like to know more sentences or expressions commonly used in the above occasions, please refer to Appendix I at the end of this unit.</p>	<p>精听练习, 通过听写的方式引导学生积累常用句式, 为下面的口语活动做准备。通过精确的输入提高语用的准确度。(任务型语言教学原则2、4)</p>	<p>时间: 15分钟 活动形式: 全班 课堂组织: 教师播放录音或者朗读重点句式, 让学生做听写, 之后学生可以根据听力原文或者附录检查正误。</p>
<p>7. 对话填空⁶ (p.100-102)</p>	<p>Activity 1: Conversation Completion <i>Directions: Complete the conversations with the appropriate responses.</i></p> <p>At a Bank</p> <p>Clerk: Good morning! _____? Ling: Morning. _____. Clerk: Would you like to open _____ or _____? Ling: I'd like _____. Clerk: May I have a look at _____? Ling: Sure. Here's _____. Clerk: Thanks. Please _____ this form. Ling: All right. Clerk: _____ a bankcard? Ling: Sure. And I want to put 300 in my new account as _____. Clerk: Here's your bankcard. Please _____ here. You can use your bankcard at our machine for _____. Ling: Great. Thanks!</p>	<p>帮助学生重复练习以掌握语言重点, 是成功完成角色扮演和情景模拟的前提, 也有利于较为内向的学生降低焦虑度。</p>	<p>时间: 15分钟 活动形式: 单人或双人 课堂组织: 教师可以选取最典型的几个对话让学生填空, 其余的练习学生可以作为课后作业来完成。做课堂练习时可以根据学生的水平决定是否要给准备时间。程度比较好的学生可以做课堂示范, 不一定要提前准备。对于程度较低的班级, 教师要及时给出提示, 帮助学生顺利完成任务。完成任务的质量比数量更重要。</p>
<p>8. 角色扮演 (p.103-104)</p>	<p>Activity 2: Role-play <i>Directions: Make up short conversations based on the following roles and settings. Try to incorporate the words and expressions you have learned in this unit into the conversations.</i></p> <p>Setting 1: At a Bank</p> <p>Role A: You want to open a savings account and transfer some money from your checking account to the new account. Role B: You are the bank clerk.</p>	<p>让学生进入真实的角色来使用语言, 将所学到的语言和实现交际任务结合起来, 实现从形式到功能的转变。</p>	<p>时间: 15分钟 活动形式: 双人 课堂组织: 学生会本能地知道哪一个角色的话语比较容易, 要鼓励学生从角色出发充分体会到某些重点句式的必要。比如扮演bank clerk的人要先和顾客打招呼, 说May I help you?等。 注意事项: 这一组练习中, 实现功能是重点, 如果学生的对话听起来流畅自然, 教师就不需要打断学生纠正语法或者发音等方面的错误。交际功能的实现是首要的。</p>

6 本教程口语活动的设计充分体现任务型教学的原则 (Nunan, 2004): 尽可能用真实语境的对话框架引导学生既练习语言的形式又实现言语的功能, 同时三个部分的口语活动 (对话填空、角色扮演、情景模拟) 由易到难、彼此依赖, 让学生在中学, 在不同语境中练习语言和功能, 通过复现和循环帮助学生提高流利度、准确度。

9. 情景模拟 (p.104)	<p>Activity 3: Simulated Practice “The Best Service”</p> <p><i>Directions: Students are divided into four groups. Students in Group One play the role of bank clerks; students in Group Two play the role of clerks at the post office; students in Group Three are shop assistants; students in Group Four are customers. Each customer should go to the bank, the post office, and the store. By comparing the service he/she has received in the three different places, every customer votes for the best service. The specific requirements are given in the table below.</i></p>	通过重复, 在短时间内强化语用, 提高流利度。(任务型语言教学原则3、5)	<p>时间: 30分钟 (80%活动时间+20%小结)</p> <p>活动形式: 全班</p> <p>课堂组织: 教师首先向学生说明活动的目的、要求和步骤, 并指定口语能力较好或者比较合作的学生担任重要角色。活动开始之后要随时监控教室内人员的流动, 尽量避免学生停留在一个地方而不再前进。</p> <p>注意事项: 事先要给学生几分钟的时间列各自角色的任务清单, 如做customer的应想好到邮局要干什么, 到银行要干什么等; 而扮演银行办事人员的则应想好自己看到顾客要说什么话。</p>
10. 附录 (p.116-118)	Sentence Patterns Used in the Bank Sentence Patterns That Could Be Used to Give and Receive Thanks	提供足够的额外信息, 方便学生在课外进行相关话题的沟通。(任务型语言教学原则6)	<p>时间: 学生自己掌握</p> <p>活动形式: 单人</p> <p>课堂组织: 自主学习, 学生自己决定在哪个功能或语用上要加强。</p>

对于大学口语课堂教学的进一步思考

《跨文化口语教程》体现了任务型教学法在大学口语课堂内尤其是高级口语课堂内的实现过程。中国经济的发展以及和世界沟通的增多要求大学毕业生能更加了解世界并能够用英语这样的“国际普通话”和不同文化的人交流, 因此对于提高大学生的社会语言能力 (sociolinguistic competence) 和语用能力 (pragmatic competence) 都提出了更高的要求 (王守仁, 2006)⁷。大学口语课堂内强化这两种能力的重要途径就是采用任务型教学法: 教师可以围绕核心话题展开听说任务, 在真实有趣的练习中让学生克服学习焦虑, 循序渐进地提高语言和交际能力。

和任务型教学相辅相成的词块教学法近年来也在口语和写作的教学中日益得到人们的关注。有学者指出, 恰当运用词块有助于提高交际的流利性和选词的地道性 (丁言仁、戚焱, 2005)⁸。Ahenberg通过分析London-Lund Corpus语料库的语料, 估计成年

人日常话语中多达70%是程式化的 (转引自蒋宇红, 2007)⁹。因此词块的有效训练可以有效增加语言和语用储备, 提高语法能力、社会语言能力、语篇能力和策略能力。

词块教学可以进一步看作是任务型教学在形式功能、循环以及扶助原则上的加强; 向学生指出可预测的社会交际语境中常用的高频词块, 让学习者将词块作为整体的语言单位存储。这样, 在以后的社会交际中, 学习者通过整体提取和简单加工, 即可脱口说出通顺的句子。词块的运用简化了词语选择、提取和按照语法组合成句的复杂心理认知过程, 从而大大减轻了即时交际中大脑的语言编码压力, 提高了语言产出的流利度, 有助于学习者克服心中没底而“不敢说”的心理, 增强交际信心。

因此, 大学口语课堂教学应围绕主题或者功能展开, 通过交际任务的设计, 开展实现强化学生核心词块¹⁰和口语技巧的循环性练习和储备, 即通过任务型教学鼓励学生在语境中使用已经储备的词块, 逐步实现学生的自主性学习。■

7 王守仁: “以提高我国高等学校教学质量为出发点, 推进大学英语教学改革”, 《外语界》, 2006(5)。

8 丁言仁, 戚焱: “词块运用与英语口语和写作水平的相关性研究”, 《解放军外国语学院学报》, 2005(5)。

9 蒋宇红: “词块学习与英语口语交际”, 《北京第二外国语学院学报》, 2007(4)。

10 ①会话保持词块, 指调节和描述会话开始、继续、结束等交际规则的词块; ②会话目的词块, 指用来描述会话功能的词块, 如表示客气、询问、请求、反对等; ③话题相关词块, 指日常交往中提及的话题, 涉及生活、工作、学习的各个方面, 围绕某个话题的习惯表达方式; ④话题设置词块, 指连接话语结构和意义的词块, 使语篇连贯流畅, 衔接自然, 逻辑关系分明; ⑤交际策略词块, 包括拖延策略词块、弥补词块、处理话轮词块和自我修正词块等。(王立非, 张大凤: “国外二语预制语块习得研究的方法进展与启示[J]”, 《外语与外语教学》, 2006(5)。)

《跨文化交际实用教程》的特色及课堂安排

宁波大学 胡超

跨文化交际作为一门新兴的交叉学科,正日益受到外语教育界的广泛关注,引发人们从跨文化教育的角度对外语教学进行深入思考。语言是文化的载体,文化又深植于语言中。外语教学不仅是传授语言知识,更重要的是要培养学生的交际能力,培养他们运用外语进行跨文化交际的能力。目前,国内越来越多的高等院校开设了跨文化交际类的课程,帮助学生积极面对文化之间的差异并培养在跨文化接触时的适应能力和应对能力。

杨振宁曾说,美国学生习惯于归纳法,而中国学生往往习惯于演绎法。这很可能反映了两国学生所受教育的差异性。笔者经过课堂调查发现,当代大学生的学习习惯有所变化,大部分学生更喜欢归纳法的教学。有鉴于此,结合跨文化交际课程的特点,笔者突破了传统教科书编写的常规与格局,以美国跨文化研究领域知名学者Richard W. Brislin的跨文化交际能力培训理论为依据,在《跨文化交际实用教程》中做了以下创新性调整:

1. 把跨文化交际中的典型案例醒目地置于每单元之首,以充分调动学生的兴趣,并通过对实例的思考与分析,唤醒学生的跨文化意识,增进学生的分析判断能力。课堂实践证明这样的编排起到了明显的效果。

2. 内容编排呈明显的阶梯性,取材具有思想性。前五章的内容具有普及性的特点,涉及跨文化交际中言语交际及非言语交际这两大重要范畴,后四章的内容具有专题性与提高性的特色,论述了性别差异在跨文化交际中的影响,各种文化间谈判风格的差异,不同文化对幽默的认知差异以及中西方文化观的差异与

融合。

3. 精心设计课堂活动与练习题目。把情感挑战的应对与跨文化交际技能的训练蕴含于课堂活动与练习训练中。其中不少练习设计在国内的教科书中还是首次出现,充分体现了以学生为中心的教学模式,为引导学生把交际知识转化为交际技能提供了必要条件。

4. 每单元精心提供推荐阅读书目,为学习者进一步学习、研究有关专门知识提供引导。事实表明,学生普遍欢迎这些推荐的书目,认为有效帮助他们拓宽了跨文化知识视野。

5. 在外研社高等英语教学网<http://www.heep.cn>上提供充分的电子资源,包括视频片断、学生优秀作品选登、提纲挈领的多媒体课件和相关阅读资料等。每个视频片断都凸显了在跨文化交际中因文化差异而导致的文化冲突与休克现象,能直观地帮助学生提高跨文化交际感性认识。学生优秀作品选登可以让网络课程的修习者学习和借鉴其他同学优秀的Oral Presentation作品。多媒体课件除了提供课文的要旨外,还介绍了针对有关跨文化交际主题的影视作品(如《刮痧》等)的跨文化分析和最新的跨文化交际领域的研究成果。此外,还提供与课文内容相配套的约10万字的补充电子阅读材料。

这本教材适合英语专业高年级作为选修课教材使用,同时也可作为大学英语四级考试通过者的选修课教材。课程结合我国英语学习者的特点与近年来日益频繁的跨文化交际的经验与教训,较系统地介绍了跨文化交际的诸多方面,其知识模块与对应学时顺序为:

课程介绍及社会文化知识测验 2学时

学科绪论 2学时

日常文化交际 4学时

言语交际 2学时

非言语交际 2学时

跨性别文化交际 2学时

谈判风格差异 2学时

跨文化幽默欣赏 2学时

跨文化人格 2学时

视频赏析 4学时

就视频材料进行小组讨论及组长发言 4学时

学生分组作业——

制作PPT并作Oral Presentation 6学时

请外籍人士到课堂进行直接的跨文化经历交流 2学时

本课程的教学应兼顾理论性及实践性，构建一种轻松自在的课堂氛围，把传统的以教师为中心的教学模式与现代的以学生为中心的教学模式相结合，即把讲座式的授课与探讨式的课堂小组讨论、口头陈述结合起来，让学生同时得到理论熏陶与实践训练。课程将影视作品赏析与学生的Oral Presentation (teamwork) 作为后半学期的主要教学活动内容。其设计思想是让学生积极参与课堂活动，培养学生的团队合作精神，同时通过让学生进行选题、收集资料、讨论、制作融视频、音乐、文字、图片于一体的多媒体课件并上台口头陈述等实践环节，让学生把所学知识内化为能力，让学生结成团队身

体力行地完成某个项目，从而获得综合能力的提高。在此过程中，教师可以对学生进行集体指导与个别指导。指导的内容包括：选题指导、资料收集指导、对于制作融视频、音乐、文字、图片等于一体的多媒体课件的指导，以及对学生的上台口头陈述进行仪态、音量调节、身体语言等方面的指导，因为这些也是影响跨文化交际的重要因素。

实践证明这样的教学安排能充分调动学生的主观能动性，让学生积极参与到教师设计的各项教学项目中来，变传统教学中的被动学习为主动探索知识并通过实践内化为能力的过程。在任课教师的指导下，学生个个尽力而为，拿出最好的作品在课堂展示，并且从老师与同学的认可中获得了很大的成就感，这样的实践活动不仅帮助他们提高了发现问题以及解决问题的能力，而且使他们有效地获得了一定的跨文化技能。

通过在笔者所在院校进行多轮的课堂教学实践，学生们普遍反映这门课程不仅提高了他们的跨文化意识，增强了他们的跨文化交际能力，而且拓展了他们的思维能力与跨文化视野。这说明，本教材有效实现了其编排时的具体目标：以具体实例唤醒跨文化意识，以选文增长跨文化知识，以多样性的课堂活动增加学生的跨文化情感体验，进而实现学生跨文化交际能力的形成和提高。■

高等学校英语拓展系列教程——语言文化类



品读《英语电影赏析》

清华大学 尹鸿

当中国正在庆祝电影百年诞辰的时候，世界电影已经有了110年的历史。一个多世纪以来，电影一直是人类漫漫旅途中的精神伴侣。人们在电影中寄托光荣和梦想，在电影中与许多伟大或者平凡的灵魂交流，在电影中获得心灵的慰藉，在电影中得到情感的滋润，在电影中寻求生活的力量，在电影中体验人生的欢乐，也在电影中领略感官的愉悦……我们可以说，电影不仅构成了20世纪人类文化的重要组成部分，而且也构成了许多人生活经验的组成部分，甚至可能构成了人们那些最美好经验的组成部分。

尽管20世纪50年代以后，电视、录像、DVD、VCD、LD等各种媒介，以及无所不能的计算机都曾经或者仍然对电影的命运带来了冲击，但是，电影仍然存在，仍然是一个青春常在的百岁老人，电影爱好者们仍然对电影情有独钟，电影在世界各地仍然是人们最喜欢的文化产品。因而，今天，不仅电影院仍然是影迷们热爱的场所，而且在所有的媒体上，电影以及与电影相关的消息、节目和明星等都仍然是媒介、也是大众文化的核心内容之一。

所以，学习电影，或者说让自己成为一个具有专业素养的电影迷，一直是许多年轻人的愿望。也许不是每一个人都能够成为电影人，但每一个人都可能有自己的电影梦。也许正是这样一种梦，促生了许多年轻人对电影的爱好，促使他们通过各种途径学习电影。电影知识早已超出专业人士的特殊素养，成为当今公众普通媒介素养的最重要的组成部分。电影报刊的流行、大学里电影课程的普及和受欢迎程度，都已经说明学习电影不仅仅是一种专业需要，也是媒介时代的一种素质需要。

应该说，这些年由于青年对电影的热爱，带动了各种电影教材的出版，我们可以看到不少中国学者自己写作的或者译自国外的电影艺术教材，如D.波德维尔等人所著的《电影艺术——形式与风格》、L.贾内梯的《认识电影》等。这些教材可以说都各有特点。而《英语电影赏析》（Andrew Lynn著）与这些教材相比，却更有其特殊的价值。

本书分为两部分。第一部分阐述电影的分析 and 读解方法，第二部分对经典的美国电影文本进行深度解读。首先这种体例就与众不同，既有电影基本理论和方法的一般介绍，也有运用理论和方法对具体电影文本的个案分析，让理论回到了文本中，让文本得到了理论关照。应该说，这对提高读者实际的电影欣赏能力肯定会起到指导作用。

此外，本书的写作也简洁、实用。本书不追求严格的学科框架，也很少讨论抽象的电影理论和概念，而是从电影最实际的现象开始探讨电影的规律、类型、人物和表

演、风格、主题等，这是任何读者阅读电影文本都会面临的“阅读现象”。这种从阅读经验开始阐述阅读方法的方式，是本教材的一大特点。

本书的10个电影个案分析相当细致和深入。在简单地介绍了电影的分析 and 阅读方法以后，本书将重点转到对各种不同类型的典型电影文本进行个案解读。这些电影大多为影迷所耳熟能详，如《阿甘正传》（*Forrest Gump*）、《教父》（*The Godfather*）、007系列影片、《2001遨游太空》（*2001: A Space Odyssey*）、《骇客帝国》（*The Matrix*）、《闪灵》（*The Shining*）、《英国病人》（*The English Patient*）、《美国丽人》（*American Beauty*）等等都是电影爱好者们非常熟悉的影片。读者的观影经验往往可以与教材的分析达成共鸣、引起认同。相信许多读者都会在阅读本书的过程中重温自己过去的电影体验，同时获得新的感悟和理解。

英汉双语对照也是本书的一大特点。本书既有英文原文，也提供了中文翻译。这不仅让读者能够更好地理解书中的内容，也能帮助英语爱好者学习和熟悉电影专业英语。同时，本书还提供了教师指南，不仅列举了各个章节的重点，提供了阅读材料，而且给予了练习和讨论的提示。这些“服务”工作不仅为老师提供了方便，其实也为读者的自学提供了参考。

在导言中作者还提到，本书其实不仅仅是分析电影，而且还通过电影所反映的时代背景，分析了西方社会特别是美国社会的政治经济 and 历史文化。从本书的设计来看，它的确很少涉及画面、镜头、声音、剪辑、蒙太奇等这些纯电影的形式问题，分析的重点都是题材、类型、人物、主题等所谓电影内容问题。这种内容分析为主的趋向，更多地是将电影当作了一种社会文化文本，为人们了解西方和美国文化提供一种影像解读的窗口。

当然，电影的意义其实始终是开放的，赏析电影的方法也是丰富的。本书所提供的电影解读方式和文本意义，绝不是唯一的答案。我一直用“窗、镜、灯、梦”来表明电影对于我们生活的意义：电影是我们观察世界的窗户，是认识自我的镜子，是照亮人生旅途的路灯，也是漫漫长夜里的一帘幽梦。所以，对我们来说，赏析电影其实就是品味生活。■



“商务英语谈判”教学的理论与实践探究

浙江财经学院 余慕鸿

中国加入WTO以来,对外贸易不断增多,正进入一个快速发展的黄金时期。然而,与大幅增长的贸易业务不协调的是,中国外贸专业人才的供需严重失衡。据《光明日报》2005年4月25日报载:未来5年内,我国外贸专业人才缺口将达到100万。按照目前我国的经济增长速度,拥有外贸进出口权的企业5年内将达到36万家,是现在外贸企业数量的两倍。商务谈判人才,作为我国入世后的七大类紧缺人才之一,既要求掌握谈判理论、熟悉谈判实践,又要有扎实的英语语言基础。

笔者作为从事“商务英语谈判”课程教学多年的教师,希望通过本文与广大教师共同探究这门课程的教学理论和实践。

一、商务谈判的基础理论

谈判,是现代社会无时不在、无处不有的现象。人们相互交往、改善关系、协商问题总是通过谈判进行的。当今时代,和平与发展已成为主旋律,在竞争中合作,在合作中竞争,这一理念为谈判活动开辟了广阔的空间。谈判,已成为现代人无法回避的生活现实和必须具备的基本能力。关于谈判理论的系统研究,美国和西欧各国起步较早,20世纪60年代就已经取得了一定成果。80年代以后,愈来愈多的专业特别是商学院的学生,将谈判学课程作为必修课。谈判学是一门综合了社会学、心理学、管理学、语言学、传播学、公共关系学、经济学、技术学等多门学科的交叉科学。概括来说,谈判学的主要理论有:

1. 双赢原则。与传统谈判观念(非赢即输,非输即赢)不同的双赢原则,强调共同的胜利和利益的一致性。“共同的胜利”是指谈判一方在尽可能取得己方利益的前提下,或者至少在不危害己方利益的前提下,使对方的利益得到一定的满足。“利益的一致性”是指在谈判中,谈判各方应努力挖掘各自相同利益的部分,再通过共同的努力,将利益蛋糕做大,这样,各方就可获得更多的利益。双赢原则极大地促进了合作,减少了对抗,提高了整个社会的共同福利。

2. 合作原则,即著名的哈佛合作原则谈判法,其代表人物是罗杰·费希尔(Roger Fisher)和威廉·尤里(William Ury)。合作原则强调人们应尽可能寻求使各方都获益的途径,在各方利益发生冲突时,坚持以客观标准,也就是以独立于各方意志的标准为基础,解决冲突。合作原则谈判法的要点是:(1)对待谈判对手:对事不对人;(2)对待各方利益:着眼于利益而非立场;(3)对待利益获取:制定双赢方案;(4)对待评判标准:引入客观评判标准。上述四个部分互为依存,环环相扣,在谈判中贯彻始终,共同影响谈判的进程。

3. 利益分配原则。在谈判过程中,利益的多样性和复杂性不仅通过所涉及的事件



表现出来,而且还通过所涉及的个人利益、集体利益和国家利益三个层次表现出来,这三层利益如何融合、协调和平衡,对谈判结果常常起到决定性的作用。按照美国心理学家马斯洛的需求层次理论(Hierarchy of Needs Theory),人类的需求可以分为五个层次,即生理需求、安全需求、爱与归属的需求、被尊重的需求,以及自我实现的需求。前三种属于较低层次需求,而后两种是较高层次需求。无论人们希望实现哪一层次的需求,都与其所工作的单位、集体和国家密切相联。

4. 信任原则。谈判双方的相互信任十分重要。美国赞德教授(Udo Zander)对“信任”提出了一个崭新的解释,即:信任,意味着向别人暴露你的易受伤害之处,而此人的行为不在你的控制之下。判断一个人是否信任他人或者被他人信任的因素有三个:信息、影响和控制,具体有三层意义,即:(1)一个人如果向另外一个人透露了他没有必要透露的信息,就表明他信任这个人;(2)一个人如果受另一个人的影响,则说明他信任这个人,因为当他征求别人的意见时,他就暴露了自己的易受伤害之处,别人可以利用这一机会,有意识地将其领入歧途;(3)一个人对别人表示信任时,他会下放权力并允许他人以自己的名义行事和作决定。

二、“商务英语谈判”的教学安排

自20世纪90年代以来,建构主义作为一种新的学习理论,在知识观、学生观、学习观、教学观上提出了一系列革命性的观点。笔者拟在建构主义理论的指导下,探讨如何进行“商务英语谈判”的教与学。

1. 知识观。建构主义认为, 科学知识是个人和社会建构的, 因而知识是暂时性的, 不是绝对的。这和传统的认识论把知识看作是客观的、一成不变的(常常以教科书的形式出现)观点相反, 把科学知识看作是通过个人的经验与探索发现的, 即认知个体在与周围环境的相互作用中, 逐步建构起关于外部世界的知识。

2. 学生观。建构主义不是把学生看作被动的信息接收者, 而是把学生作为知识意义的主动建构者, 即学生是现实客体的变革者, 是知识发生过程的探索者, 是新的认知结构的建构者。为了确立学生在知识建构中的主体地位, 就要尽可能引导学生进行自主学习。

3. 学习观。建构主义认为, 学习活动不是由教师向学生传递知识的过程, 而是由学生自己建构知识的过程; 学习者不是被动地接受信息, 而是主动地建构信息。

4. 教学观。建构主义认为教学过程具有生成性和建构性两大特征。所谓生成性, 有以下三层含义。其一, 知识是在认知个体与环境的相互作用中逐步形成的, 因而教学过程就是在教师指导下, 学生通过与环境的相互作用进行知识建构的过程; 教学中必须为学生提供良好的环境, 以加强学生与环境的互动。其二, 新知识是在与学生的原有认知结构的相互作用中逐步形成的, 教学过程就是促使学生不断从原有认知结构生成新的认知结构的过程。其三, 知识是在认知个体之间的相互作用中逐步形成的, 教学过程就是学生在与他人(学习伙伴)的对话、合作、互动中逐步形成自己的认知结构的过程。

根据以上分析, “商务英语谈判”的教学设计方法与步骤可归纳为:

1. 教学目标分析。与传统的教学理论相比, 建构主义者更加强调以“学”为中心。笔者将“商务英语谈判”的教学总目标定位为W-H-W模式, 即: What(“是什么?”, 着重基本概念等)、How(“怎么想?”, 着重谈判的策略与战术; “怎么说?”, 着重谈判用语、模拟谈判等; “怎么做?”, 着重谈判程序、基本技巧等)和Why(“为什么?”, 着重谈判的理论)。此模式基于建构主义的教学目标, 着力培养学生的思维能力、自主学习能力及合作创新能力, 从而全面提高学生的素质。

2. 情境创设。建构主义认为, 学习总是与一定的社会文化背景即“情境”相联系的, 在实际情境下或通过多媒体创设的接近实际的情境下进行学习, 从而使学习者能利用自己原有认知结构中的有关知识与经验去同化当前学习到的新知识, 赋予新知识以某种意义; 如果原有知识与经验不能同化新知识, 则要引起“顺应”过程, 即对原有认知结构进行改造与重组。在“商务英语谈判”的教学中, 可以: (1) 通过案例教学, 创设情境; (2) 分小组组建“模拟公司”, 通过模拟谈判, 创设情境; (3) 通过角色扮演, 创设情境; (4) 分小组采访有丰富涉外谈判经验的企业高层人士, 创设情境; (5) 通过商务谈判模拟大赛, 创设情境。

3. 信息资源设计。确定学习本课程所需信息资源的种类和每种资源在学习过程中所起的作用。对于应从何处获取有关的信息资源, 如何去获取(用何种手段、方法去获取)以及如何有效地利用这些资源等问题, 应该心中有数。这里提供一些对“商务英语谈判”教学有帮助的网站和网页:

<http://www.pon.harvard.edu/research/projects/hnp.php3>

<http://www.pon.execseminars.com/index.php?do=star>

<http://www.ncrw.org/digest/harvard.htm>

<http://www.FCI.com>

<http://www.chinaintertrade.com>

<http://www.ibb.cn>

4. 自主学习设计。自主学习设计是整个以学为中心的教学设计的核心内容。在以学为中心的建构主义学习环境中，常用的教学方法有“支架式教学法”、“抛锚式教学法”和“随机进入教学法”等。

(1) 支架式教学法，强调事先确定学习主题，建立一个相关的概念框架。框架的建立应遵循维果斯基的“最邻近发展区”理论，且要因人而异（每个学生的最邻近发展区并不相同），以便通过概念框架把学生的智力发展从一个水平引导到另一个更高的水平，就像沿着脚手架那样一步步向上攀升。例如，在确定双赢原则和合作原则的讲解顺序时，就可以运用“支架式教学法”，因为“合作原则谈判法”是对“双赢”理念的发展和理论化，学习和运用“合作原则谈判法”，对于各方取得“双赢”的结果，具有十分积极的意义。

(2) 抛锚式教学法，通过事先确定的学习主题，在相关的实际情境中选定某个典型的真实事件或真实问题（“抛锚”）。这种教学要求建立在有感染力的真实事件或真实问题的基础上，确定这类真实事件或问题被形象地比喻为“抛锚”。在讲述谈判中各方合作问题时，可以引用“囚徒困境”的经典例子，一场“零和游戏”不过是一场或输或赢的游戏，相对于每一个胜利者都有一个失败者，如果我是赢方，那你就是输方。而“非零和游戏”则允许合作的存在，因为游戏双方都有合作的利益驱动。当参与游戏的各方意识到他们今后不得不多次面对彼此，他们的利益需依赖于对方才能实现时，他们自然会选择合作的方式，因为合作是使各方利益最大化的最佳方式。

(3) 随机进入教学法，强调要创设能从不同侧面、不同角度表现学习主题的多种情境，从而获得对同一事物或同一问题的多方面的认识和理解。例如，在解释赞德的“信任”概念时，可以举这样的例子：一对年轻夫妇，因有要事需要双双出门，但又不能带年龄

高等学校英语拓展系列教程——商务英语类



仅有9个月的婴儿出去；如果他们离开家，并将孩子交给一个他们刚请来5天的保姆照应，他们的行为就表现了对保姆的极大信任。这样做，他们需要冒很大的风险，极大地暴露了他们自己的易受伤害之处，因为他们不在家期间，保姆的行为不受控制。倘若保姆借机拐走孩子或对孩子造成其他伤害，其后果会十分严重。

5. 协作学习环境设计。协作学习环境的目的是为了在个人自主学习的基础上，通过小组讨论、协商，进一步完善和深化对主题的意义建构。根据这一步骤，可在教学中穿插设计“课堂展示”环节。学期初，根据教材内容，全班学生可以自由组合，分成7个共同学习小组，每个小组负责一个章节，并可在课堂正式讲授相关内容之前，先对这部分的内容进行深入研究，在随后的教学过程中，按照教学进度，分期分批展示自己的研究成果。每组6~7人，每隔一周，有一个组在全体同学与教师面前，做一次关于谈判不同阶段内容的“课堂展示”，如“谈判开局的展示”、“报价、议价和让步展示”、“结束与签约展示”、“各国商人谈判的展示”等。所展示内容与教学计划基本同步，形式不拘，可以是模拟谈判，也可以是角色扮演，还可以是其他方式，限时20分钟。之后由学生（听众、观众）向小组提问或给予评论，展示者（特别是策划者）需当场回答或解释有关问题，最后由教师作总的点评。小组成员不但在展示前要共同讨论内容、协调分工，展示过程中更要配合默契，展示后还要将有关内容形成书面报告，以作为考核平时成绩的重要组成部分。

教学中，还可以组织学生观看音像教材《商务谈判》（中国财经出版社、北京财经电子音像出版社联合出版），要求以小组为单位找出讲授人——中国人民大学博士生导师黄卫平教授的精彩讲授部分，给予点评，使学生能共同体会到国际商务谈判中的原则性、灵活性和多样性。

6. 学习效果评价设计。本部分内容包括小组对个人的评价和学生本人的自我评价。评价内容主要围绕三个方面：自主学习能力、协作学习过程中做出的贡献、是否达到意义建构的要求。笔者认为，基于建构主义的学生学习评价不但不应再采用“一考定终身”的考试模式，而且应充分注意学生之间的相互评价以及学生对教师课堂教学的评价。为此，除了沿用传统的期末考试和平时作业“计分”环节外，还可设计“课堂贡献”（回答提问）、“课堂演示”（表演及书面报告）等“计分”环节，并可增加“问与答”中的“同学评价”环节，而期末考试只占50%的权重，以此加强对自主学习过程的跟踪评价。

7. 强化练习设计。根据小组评价和自我评价的结果，为学生设计一套可供选择并有一定针对性的补充学习材料和强化练习。这类材料和练习应经过精心的挑选，即：既要反映基本概念、基本原理，又要能适应不同学生的要求，以便通过强化练习纠正原有的错误理解或片面认识，最终达到符合要求的意义建构。根据学生的实际情况，教师可以指导学生从美国哈佛大学谈判项目研究（Harvard Negotiation Project）网站和斯坦福大学冲突与谈判研究中心（Stanford Center on Conflict and Negotiation）网站浏览或下载资料。除此之外，教师还可布置学生课外阅读，这里推荐中国人民大学出版社出版的两本书：《哈佛商学案例》，学生从中可以体会到谈判的很多精髓和管



理世界中的精妙之处；《商务谈判教学案例》，由于该书所选案例基本为编写者丁建忠“亲身经历”的案例——自己所做的业务或曾组织参与的业务，比较真实可信。

除以上7点以外，教师还要注意在教学中培养学生对商务知识共核类课程触类旁通的意识，如：宏微观经济学、工商导论、管理学原理、营销学原理、国际商法知识、商业伦理学、进出口实务、个人商务交际技能和创业与创新等，提升人才规格，把学生真正培养成为既具有扎实的英语基本功，又能掌握国际经济、管理和法律基础知识和技能，具备较高的人文素养，善于跨文化交流与沟通，能适应经济全球化，具备国际竞争力的高素质复合型英语人才。

三、关于“商务英语谈判”课程的教材

为顺应我国加入WTO后国际商务往来日益增多的形势，培养国际商务人才，开设“商务谈判”的国内高校越来越多。然而，国内商务谈判的教学用书，大多用中文编写，这样，要真正提高商务人员的国际谈判能力，似有隔靴搔痒的尴尬。基于此，作为《商务英语谈判》的编著者，笔者在深入分析国内外商务谈判类教材特点的基础上，既博采众长，又规避不足，确定了编写思路，主要有：

1. 把握宏观背景，认真领会《大学英语课程教学要求（试行）》和《高等学校英语专业教学大纲》，找准教材使用者的潜在需求。编者认为商务英语谈判的课程属于“英语+谈判”的特殊课型和专业知识课，比较适合于通过了英语专业四级或大学英语六级或具有相应水平的学生选修。

2. 以ESP (English for Specific Purposes) 的理论为指导，课程的目标和内容应由特定的语言交际功能和受业者的交际需要来确定，将商务谈判知识和英语语言知识融为一体，强调教材的适用性、可读性和可操作性。教材着力培养国际化商务谈判人才，因而具有较强的针对性。

3. 教材是为拓展大学英语教学和英语专业教学而编写，旨在实现从基础英语教学向商务专业英语教学的过渡。在教学实践中，我们发现，要实现二者的“对接”，必须搭建“引桥”，方可顺利地到达彼岸。

4. 教材既有理论阐述，如：合作式谈判原则、利益分配原则、两分法谈判和双赢谈判等，又有实践性内容，如：每个章节后均配有模拟谈判 (Simulated Negotiation)、案例分析 (Case Study) 和角色扮演 (Role Play)，使学生能够理论联系实际。

5. 教材注重讲练结合，各章节后的注释有利于帮助学生准确理解每章的理论内容，形式多样的练习和参考答案便于学生自我检查、自我消化。

笔者认为，进行“商务英语谈判”的教学改革，的确是任重而道远，可以说是艰辛与收获同在，挑战与机遇并存。愿我们携起手来，进一步总结经验，力争取得更大的成绩。■

科技英语课的教学特点与方法

北京林业大学 李健

随着高科技信息时代的到来，科技英语在全球科技合作与交流中发挥着越来越重要的作用。为了适应新时期科技人才培养的需求，我国许多高校以及职业技术学校都开设了科技英语课程。此类课程的开设对于拓宽学生知识面，提高其科技英语的运用能力，培养国际型人才都起到了促进作用。与此同时，科技英语教学的发展也推动了科技英语教材的编写以及对教学方法与手段的探索和研究。

为了满足当前科技英语教学的需要，我们在教学研究与实践的基础上，编写并出版了《科技英语阅读》（外语教学与研究出版社“高等学校英语拓展系列教程”之一）。以下将对该教材的主要特点进行简要介绍，并就如何使用这一教材以及科技英语课程的教学方法等问题与同行进行交流和探讨。

一、《科技英语阅读》的主要特点

科技英语是现代英语的一种功能变体，应用于科技专业领域，因此相对于通用英语(English for General Purposes)和一般社交英语来说，科技英语在词汇、常用句型、表达方法和语言风格等方面都具有许多不同的特点，掌握这些特点可以有效地提高学生的科技英语阅读、翻译和写作能力。而通用英语学习的主要目的是使学生掌握一般情景中使用语言的技能，因此当学生最初接触科技英语时，由于对科技词汇及其语言特点不熟悉，往往造成对文章内容理解的困难，或在科技英语写作、翻译中出现语言使用不得体、不准确等问题，加之学习内容比较陌生、枯燥，因而会对科技英语学习失去兴趣和学习的动力。

针对以上问题，《科技英语阅读》首先注重选材的时代性、多样性和趣味性，课文包括环境、能源、景观美化与家居、计算机、生物技术与农业、遗传工程与医学、宇宙、健康、纳米技术、数字技术等15个科技专题（共30篇

文章），尽量体现科学技术的最新发展，贴近实际生活，反映科学研究的探索与创新精神。例如，在“景观美化与家居”一章，我们选用了《芝加哥的屋顶绿化》和《一举两得：景观美化与节能》；在“寻找生命”一章，选用了《天体生物学》和《南极冰层下是否存在生命？》；在“数字技术”一章，选用了《数字摄影技术的未来》和《数字技术与情感智力的提高》等。为了方便教学，每篇课文均配有简洁明了的注释和词汇表。

练习是教材的重要组成部分。《科技英语阅读》围绕课文内容设计了阅读理解、科技词汇的使用与辨异以及翻译等不同形式的练习，从多个角度给学习者提供实践的机会，使其通过练习更加深入、准确地理解课文内容，并在相关语境中观察、学习和掌握科技语言的使用方法。其中阅读理解练习以问答题和多项选择题相结合的方式，引导学生全面理解课文内容；词汇练习则通过科技词汇与普通词汇的转换以及英汉词汇的对比，使学生了解和掌握科技词汇的准确意义和用法。

为了使学生系统、有重点、循序渐进地了解、学习和掌握科技英语，该教材还在每个单元专门开辟了“科技英语学习指南”栏目，系统介绍科技英语的语言特点、表达方法、科技英语文体及实例等，并配有相应的练习。该栏目将科技英语的语言特点按照语用和交际功能分类，逐一进行介绍，其中包括科技英语的主要特点（综述性）、科技专业术语及半科技专业术语的构成与使用、科技英语中的复合词与专有名称、科技英语中的复数形式与缩略语、科技英语中的定义表达法、描述性表达法、分类表达法、对比表达法、因果关系表达法、科技英语中的数字表达法、数学用语、倍数表达法，以及科技英语的主要句型等。例如，“科技专业术语”一节，重点介绍前缀、后缀在科技词汇构词法中的使用；“科技英语中的描述性表达法”一节包括对产品形状、材料、颜色、材质表面状况、



各部分之间的关系和工艺流程等的描述方法；“科技英语中的数字表达法”一节，集中介绍分数、小数、百分数的使用方法以及计量的表达法（如体积、速度、温度、重量等）。“科技英语学习指南”将分布在课文与练习中的知识点分门别类地集中起来，从而使学习者对科技英语的特点和应用形成系统、完整、清晰的认识。

二、有针对性的教学，突出科技英语课的教学特点

相对于通用英语而言，科技英语属于“特殊用途英语”或“专门用途英语”（English for Specific Purposes, 简称ESP）的范畴，其发展始于第二次世界大战后，目的是通过专门的教材和注重实用的教学方法，帮助学习者尽快掌握语言技能，以满足当时科技的快速发展和国际科技交流的扩大，此后语言学、应用语言学以及外语教学理论的发展进一步丰富了科技英语教学实践。

在我国，科技英语课程一般是在学生已具有一定语言基础的情况下开设，因此它所起的是桥梁的作用，目的是使学习者通过这个桥梁由基础英语的学习过渡到用英语学习某一专门领域的知识或从事某一专业性工作，因此其教学重点发生了变化。此前的教学更多地偏重于语言本身的学习以及在一般场合下英语能力的培养，而科技英语课的重点则是引导学生熟悉和掌握应用语言的思维过程和方式，并通过课堂活动和各种练习将所学知识运用到实践中。由于其教学目的和重点不同，教学策略也会随之发生变化。

在教学中应当首先使学生认识到，科技英语是随着科学技术发展而形成的语体，其主要功能是传播、交流科技信息和知识，因此其特点是准确、清楚、严密、客观，以事实为依据，逻辑性强。此外，还应当使学生认识到，科技英语特定的交际功能和交际范围使它在词汇、语法等方

面有自己的特点，但作为语言系统的一部分，它又完全遵循“共核英语”（common-core English）的基本规律，因此只要通过学习掌握了这些特点，又有扎实的英语基础，就能学好科技英语。

在刚刚接触科技英语时，学生往往由于科技英语与通用英语在词汇方面存在的差异而产生理解上的困难和错误。例如，在科技英语中，许多日常生活中使用的词汇在科技英语中有了新的意义，family的普通词义是“家”、“家庭”、“家属”、“亲属”，但在动物学、植物学中是“科”的意思，如animals of the cat family（猫科动物）。即使是同一个词，在不同的科技领域也会有不同的意义，例如，power在物理学中的意思是“动力”，在化学中是“能”，在光学中是“放大率”，在机械专业是“动力”，在数学中是“乘方”或“幂”。

此外，为了表达准确、客观，在科技英语文献中，阐明科学定理和定律、描述事物发展过程、说明因果关系等要使用正式和规范的语言，而学生由于缺乏这方面的训练，即使能够造出符合语法规则的句子，也往往带有很大的随意性，特别是不恰当地使用口语化的表达方式。例如，平时人们会说“We can improve its performance when we use super-heated steam”。在书面语中则应当使用规范的表达方法，如使用名词化结构(nominalization)和被动语态：“An improvement of its performance can be effected by the use of super-heated steam”。

科技英语还常常涉及数字、公式、倍数、符号等，在不熟悉的情况下，学生也经常在使用中出现错误和偏差，而在科技领域这样的错误和偏差有可能造成严重的后果，甚至是巨大的损失。因此，这方面的练习也是十分必要的。

从本文第一节对《科技英语阅读》的介绍可以看出，以上教学重点都已包括在该教材中，但科技英语的语言现象和使用规则是教材无法全部涵盖的，也是在有限的课时



内不可能面面俱到的。因此，科技英语教学应起到“授之以渔”的作用，即引导学习者通过课程内容的学习，认识和掌握科技英语的规律和特点，逐步形成知识体系，使其在以后的学习和工作中能够以此为基础，不断丰富和扩展这一体系，继续提高运用科技英语的水平和能力。

三、遵循认知规律，注重探索和发现式学习

根据建构主义教学理论，学习者的主观能动性和参与性对于学习起着关键作用，因此在教学过程中应培养和调动学习者的积极性和主动性。学生的活动应在教学中占主要地位，而教师的作用则是引导学生通过对所学对象的观察、分析和归纳等逻辑思维活动，依靠其自身的努力获得对知识的理解和掌握。这种探索和发现式的学习 (discovery learning) 不仅能够激发学习者的学习兴趣和强烈的学习动力，而且有助于培养其创造性学习的能力。因为探索和发现式学习本身就是分析问题、解决问题的过程，而这种学习方式在科技英语教学中也同样起着重要的作用。例如在学习时遇到新的科技术语或与专业知识有关的问题时，应鼓励学生在已有的知识基础上，通过讨论或查阅词典及相关资料加以解决，这一过程不仅能给学生提供更多的学习机会，而且可以帮助教师发现学生学习中的难点，及时给予指导和帮助。

探索和发现式学习还可以丰富和延伸教材内容。如在学习了专业词汇前、后缀的构词方法后，教师可要求学生在阅读材料中找出更多的例词，或未包括在教材中的其他构词方法，在课上进行交流。这种方式还可以用于半科技专业术语、科技英语中的复合词、专有名词、缩略语、数学用语等章节的教学。

教材是教学的基础，但这并非意味着教材的全部内容都要在课堂上教授，其中部分内容可以留给学生课下自学，教

师的责任是给予必要的指导和检查，这样不仅能够提高课堂教学的效率，更重要的是使学生获得自主学习的机会，让他们按照自己的方式和时间来安排学习，通过自己的努力解决问题。教师在布置任务时应给予一定的引导，例如将《科技英语阅读》第9单元Text B Venus作为自主学习材料，在布置学习任务时，教师除要求学生完成课文的阅读、词汇、翻译等练习以外，还应引导学生通过图书资料和网络资源等寻找更多有关金星的资料和图片，或研究一颗自己感兴趣的行星，并按课文的形式撰写一篇小论文，在下次课上与其他同学交流、共享。实际上，查阅资料、归纳总结、寻求答案的过程本身就是探索和发现的过程，也是学习的过程。

在教学中，除完成课堂内容外，教师还可以根据实际情况组织更多的自主学习活动，如我们在科技英语课上组织的“微型科技讲座”，每次课由三名学生（人数可视具体情况而定）就他们感兴趣的题目做专题讲座，每人5分钟。在讲座前的准备阶段，要求他们广泛查阅资料，准备讲稿，并要求表达清楚、有条理、有趣味。对于语言基础较好的学生，还可以提出更高的要求，如在演讲时语言要自然、流利，不要“照本宣科”等。每个学生讲完后，教师进行简要的讲评。“微型科技讲座”开阔了学生的眼界，其内容丰富多彩，题目广泛，如“天气对人的影响”、“蚊子探密”、“如何建立个人网页”、“做梦与学习”、“人体工程学的应用”、“趣谈比目鱼”、“地震”、“火山”、“皮肤及其功能”、“可移动的办公室”等。有些学生还准备了图片、实物、多媒体等，边讲边演示，听众可自由提问，课堂气氛活跃。这一活动也可以小组为单位进行，由数名学生组成一个小组共同研究一个专题，既有分工，又有合作，信息互动，通过共同努力寻求解决问题的思路和途径。这种综合性的学习活动不仅给学生

提供了发挥才智和创新的机会，激发了他们学习科技英语的兴趣和欲望，而且通过动脑、动手、动笔、动口等一系列实践活动，加深了他们对所学知识的理解，提高了他们运用英语进行科技交流的能力。

四、课堂教学多样化，提高学习动力

科技英语课是一门知识性和实践性都很强的课程，然而一成不变的教学模式容易使课堂气氛沉闷，学生兴致索然，加之科技术语、句型的学习比较枯燥，最终会使学生对课程失去兴趣，从而失去学习动力，因此教师在设计课堂活动时，应把如何提高学习兴趣考虑进去。

我们的教学实践表明，课堂活动多样化可以不断给予学习者新的刺激，有助于保持他们的学习热情。为了调节课堂气氛，可在课程进行中穿插一些与科技有关，但又不拘泥于教材内容的活动，如我们组织的小型“科技知识竞猜”，将学生分为两三个组（视课堂上学生人数多少而定），轮流回答问题（也可采用抢答的方式），每答对一个问题给10分，最后评出获胜组。用于竞猜的问题应具有知识性和趣味性，在语言上不宜过难，使大多数学生都能听得懂、说得出，例如：

- (1) There is a scientific instrument that can be used to help people see something very, very small. What is it?
- (2) There is a kind of aircraft that can fly into the outer space and return to the earth, and can be used repeatedly. What do you call it in English?
- (3) What kind of animal is the largest on earth?
- (4) A whale is a fish. True or false?
- (5) Which travels faster, sound or light?
- (6) The boiling point of water under the normal condition is 100°C. Under what condition does water boil at a lower temperature?
- (7) The freezing point of water is 0°C. The freezing point of sea water is also 0°C. True or false?
- (8) Normal oxygen has two atoms in its molecule. If it has three atoms in its molecule, is it still called “oxygen”?
- (9) Why do flowers have so many bright colours and sweet smell?

(10) How can you tell the age of a tree?

(11) There is only one kind of mammal on earth which can fly. What is it?

(12) What kind of bird is the smallest in the world?

(13) How long does it take for light to travel from the sun to the earth?

(14) What does “www” mean?

(15) What are the three most important elements that keep the living things alive?

此类活动往往只需几分钟，但新颖的形式、有趣的内容会给学生耳目一新的感觉，不仅活跃了课堂气氛，丰富了知识，同时又是一种语言学习和实践，因而受到学生的欢迎。

此外，我们还特别注意收集各种与科技有关的资料和信息，其中包括最新科技动态、科技发明、有趣的自然现象、古今中外科学家的趣闻轶事等，补充到教学中，使学生感受到科学的魅力和学习科技英语的乐趣。

现代化教学手段也为科技英语教学提供了发展的空间。因特网和多媒体的应用大大丰富了课堂内容，因特网提供的许多信息资源可以成为教学的素材，多媒体课件将课本上静止的文字变为声音和图像，尤其是将那些枯燥、抽象的科技术语、科学原理和概念，通过声、光、电技术生动形象地展示给学生。

以上教学活动可根据教学的实际情况灵活安排，有机地融汇到教学体系中，使其真正发挥辅助教学的作用。

五、结语

从以上讨论可以看出，科技英语教学作为英语教学的一部分，与其他科目的教学有许多共性，但由于科技英语本身的特点和学习者的需要，此类课程又具有其特有的性质和要求，选择适当的教材和教学方法对于教学的成功无疑起着重要的作用。此外，从事科技英语教学的教师不仅应当具有良好的语言素质和教学能力，而且应具有一定的科技知识和对科技发展的了解。只有明确科技英语的教学性质和目的，遵循科技英语的教学规律，充分认识科技英语的特点，认真研究学生的心理需求，根据实际情况灵活运用各种教学方法和手段，才能取得预期的教学效果。■

“科技英语写作”及“科技英语语法” 教学方法谈

西安电子科技大学 秦荻辉

科技英语写作

开设“科技英语写作”课的必要性和迫切性

随着我国国际学术交流日益频繁，科技进步日新月异，社会对高学历科技人才的外语要求也逐步提高。我国越来越多的科研人员、高校教师、硕士研究生、博士生被要求在国际知名学术期刊及国际学术会议上发表论文，即使是在国内刊物上发表也常常要求提供英文摘要，就连博士、硕士、学士毕业论文都要求附英文摘要。从目前的实际情况来看，我国多数大学生、研究生、专业教师和科技人员用英语撰写科技论文及摘要的能力还比较薄弱，语法错误频频出现，中式英语表达屡见不鲜。投往国外科技杂志的论文常常被退回来修改或重写。有的评阅人的意见是：“Your English is pretty poor. Please improve it.”或“Please rewrite your paper entirely.”甚至“Your English is very bad. Not only wording, but the sentence structures are hard to follow. It must be reedited.”或“ Our reviewers recommend that you revise the manuscripts with particular emphasis on the use of English.”究其原因是论文作者对一些语法知识不清楚和对英语科技论文的常用句型及语篇特点不熟悉造成的。因此，提高科技英语写作水平、加强对外交流的文字表达能力已成为迫切需要解决的问题。

“科技英语写作”课的课程设置建议

本科高年级学生：建议在学生修完“科技英语语法”课程之后紧接着开设“科技英语写作”课程，趁热打铁，学习效果会比较理想。课时设置在30个学时左右比较合适。

硕士生和博士生：建议与“科技英语语法”课程同时开设，因为写作课的第一部分是单句写作，与科技英语语法密切相关；两门课程相辅相成，互相促进。

“科技英语写作”课的授课建议

《科技英语写作》是编者在多年的授课教案的基础上进行修改补充而成，突出了科技英语写作的核心内容。编者长期校阅学校学报中的论文摘要、提交给国际会议的论文、发往国外科技期刊被退回来的稿件等，从中发现了大量的错误，并对这些错误进行了认真的分析，找出了中国人学习科技英语写作的重点、难点和易忽视的地方。《科技英语写作》一书由此而成。

总体来说，本书分为单句写作、论文写作、应用文写作三大部分，大致涉及两方面内容：其一是语言基础；其二是写作的基本理论和技巧。语言基础是针对词法和句法而言，包括词汇的用法及搭配关系、常用句型和语法规则。写作的基本理论和技巧则是针对

篇章写作而言，即科技论文的基本结构和格式、如何组织思路、布局谋篇。

单句写作部分的教学内容与语法课基本相同，只是侧重点不同，写作是将语法规则运用于汉译英，以训练学生的英文写作能力。教师可先让学生英译句子，然后为学生深入剖析科技英语的词法、句法特征，最后再归纳总结出科技英语写作中的常用句型及表达方式。教师可要求学生通过反复诵读教材中的例句、熟记“常用写作句型归纳与总结”栏目中的句型，以增强语感、培养英语思维的能力，并要求学生有意识地将这些表达法运用在自己的写作实践中，然后教师再帮助学生不断修改完善习作，积累心得体会，逐步提高科技英语写作能力。

在论文写作部分，教师可在学生写出正确而地道的句子的基础上，重点教会学生如何使整个文体结构也符合英语科技文章的风格，包括帮学生规范论文格式、分析语篇及结构特征及提醒学生论文各部分写作注意事项。

在应用文写作部分，同样应强调写作的格式，同时为突出其实际应用性，最好为学生提供大量内容实

用、语言地道的实例供模仿套用。

在授课时，建议老师每给出一个中文句子，都先让学生在纸上翻译成英文，而不要让学生口头回答，以使每个学生都有练习的机会，然后再讲解有关语法，这样留给学生的印象会更深刻些。同时，本教材的练习中加入了不少含有典型错误的学生习作供学生改错，以便他们在今后的写作中尽量避免犯同样的错误。

教材配有教师用书，提供了教学建议、练习参考答案、四套测验题和一套期末测试题，补充了丰富的例句，为教师备课提供参考。若能根据学生所修专业适当替换一些更有针对性的例句，教学效果会很好。在此需要特别说明的是：教师用书的编排并非与学生用书的编排完全对应，而是选择每章的要点、难点进行分析讲解，以突出重点，方便教师在学时有限的情况下有针对性地实施教学。

最后，如果各位老师开课过程中对《科技英语语法》和《科技英语写作》这两本教材及配套教师用书有任何疑问、意见或建议，编者欢迎大家发信至：qdh918@163.com，大家共同探讨。

专家和读者对《科技英语写作》的评价：

西北工业大学外语系张庭季教授：

从本书的内容可以看出，编者对科技英语写作进行了长期深入的研究，本书是其研究成果的体现。书中所述内容体现了科技英语写作的句子特征和文体特征，既精辟又实用，是名副其实的科技英语写作教材，对理工科学生特别适用，对提高他们撰写科技英语论文的能力是极有帮助的，书中介绍的许多句型读者在撰写论文时可直接套用。国内未见有类似的教科书出版，这是一本难得的好教材。

清华大学化学系教授、有机分析化学家宁永成：

拜读了您的书收获很大。这一段时间以来，我一直关心这方面的书，也陆续买了些。相比之下，您的书内容简练，切中要害，对提高科技英语写作水平收效最大。

西安电子科技大学的学生：

写作时我们总是要不断地翻阅上写作课时做的课堂笔记或去教材中寻找合适的句型。学了本书后感到用英语写论文开窍了，思路清晰多了，知道如何下手了。

科技英语语法

必要性和迫切性

根据编者多年来的亲身体会，多数大学生虽然通过了四、六级考试，但阅读科技文献的能力并不强，特别是很难看懂理论性比较强的内容及科技杂志上的社论或评论。他们靠专业知识猜不出来这些英文文献的确切内容，更不用说将文献译为中文了。编者教了几届软件学院三年级本科生的科技语法课，所讲的例句主要来自他们正在学习的英文原版教材（双语教学），可多数同学看不懂这些句子，也不会翻译，因为在基础阶段的英语学习中很少见到科技英语常用句型。许多同学一小时只能看一页，而专业教师一次课就要讲十几页，所以不少学生买了教材的中文版来辅助阅读。但是，许多上过科技英语语法课的学生都表示，这门课程对提高阅读科技英语文献的能力非常有帮助，甚至连一些仅仅旁听过几节课的“编外学生”都有同样的体会。

可是，现实的情况是许多学校在高级英语课程中，除了听说课之外没有安排其他类型的课程，这在硕士生、博士生的课程上更为明显，这对理工科学生来说是一个损失，因为他们的科技英语阅读和写作的实际能力还比较差。现在教育部要求改革大学英语教学，要提高学生英语实际应用能力，这个方向是正确的。听说能力固然重要，但是多数理工科学生在将来工作中使用英语的场合主要是阅读或翻译科技文献，以及用英语撰写科技论文，而语法知识除了有利于阅读和翻译外，也是写作的基础。因此，编者认为理工科高年级学生或研究生以及科技英语专业学生一定要开设科技英语语法课，而且非常迫切。

不少学生及教师可能认为语法没什么好学、好讲的，认为语法很枯燥，因而对语法课不感兴趣。根据编者多年的体会，想让科技英语语法课生动有趣兼实用，主讲内容要“新鲜”，要讲解学生不懂而对他们又很有帮助的内容，他们的学习积极性才能提高。绝不能拿本普通语法书照本宣科，平铺直叙，那样学生就不爱听了。

课程设置建议

科技英语语法是核心，通过开设科技英语语法课来介绍科技英语的特殊语法现象，剖析科技英语的词法、句法特征，为提高学生的科技英语阅读、翻译和写作打下扎实的语言基础。

对于一般院校来说，大学英语基础阶段的学习结束后，应该针对理工科学生开设科技英语语法课。编者所在学校的情况是，由于历届校领导及教务处的重视，所以从1985年起就给三年级学生开设科技英语语法课，必修，共46学时。

如果一些理工科重点院校今后撤销必修的大学英语基础课，科技英语语法课可以作为选修课在一年级开设。

理工科的硕士生和博士生的情况各校不太一样，这里以编者所在学校为例。从1992年起，我校每届博士生均开设有科技英语综合课，包括语法、写作、阅读，共60学时，学时分配前两者共为50学时，后者为10学时。有些学生在本科阶段已学过科技英语语法，则可以免修语法部分，重点研修科技英语写作与阅读。工程硕士生一般是在职学习，学习时间非常有

限，应该针对他们重点开设科技英语语法课和与专业内容相关的科技英语阅读课。

授课建议

《科技英语语法》是编者40多年从事科技英语教学与研究的成果结晶，融入了编者进行科技英汉、汉英翻译实践的经验和体会。确切地说，它是“学术英语语法”，因为自然科学和社会科学的书面表述均采用大致相同的语法结构和句型。

本书配套的教师用书基本上由编者上课所用的教案改编而来，除了给出教材中的所有练习的答案外，还提供了比较详尽的参考教案，并给出了测验题、期末考试样题等。编者的愿望是让教师拿到该教案后稍加备课就能够上台讲课。当然，如果根据所教学生的专业换一些例句的话，效果会更好。

根据不同的班级，《科技英语语法》这本教材可以用40到70学时不等。学时多的班级，课上例句可以多举一些，也可以多做些练习及测验。

上课讲解的重点是学生不熟悉的、没掌握好的、不懂的、未曾学到的、容易忽略的那些内容。在讲解每个条文时，一般先让学生翻译一些例句，以调动他们的积极性，同时也可了解哪些方面需要予以侧重。

比如在第一节课上，首先出几个英译汉和汉译英的句子让学生做：

- (1) All the satellite needs in order to move in its orbit is the initial speed given it by the carrier rocket.
- (2) It is not clear yet under what conditions it is that this equation holds.
- (3) 这根线长零点几米。
- (4) 计算机存储信息的能力受到几个因素的影响。

多数学生在英译汉时不会译得百分之百准确，更很少有学生能准确完成汉译英的句子。这样，就激起了学生对科技英语语法学习的渴望。■





散记英伦行·ESU International Relations Conference 陈东

由中央电视台和外语教学与研究出版社联合主办的“CCTV杯全国英语演讲大赛”已经成功举办了五届，每年的决赛冠军选手及指导教师都由外研社出资，赴英国参加由English Speaking Union (ESU) 组织的为期一周的文化交流活动。

在此，我们刊出2006年演讲大赛的冠军陈东（武汉大学）和他的指导教师侯艳老师的文章，与大家分享他们今年8月刚刚经历的英伦文化之旅。

激动啊激动，当飞机稳稳降落在久闻其名的Heathrow机场时，北京时间已经凌晨三点，可是我们却没有感觉到时差，尽情地欣赏着夕阳下英国的点点滴滴。从机场坐巴士前往牛津大学还需要一个多小时，等我们摸索到接待我们的Oriel学院大门口时，北京的天空应该已经开始泛白了。相当于彻夜未眠，可是一想到将在牛津度过一个星期，就怎么也困不起来。

第二天的上午，会议主办方ESU安排我们参观牛津大学校园。

我想这也是来自28个国家的32名与会者迫不及待想做的事情。这里一共有39个学院，我们参观了其中的十几个。每当导游介绍身后的学院里走出了多少英国首相、多少诺贝尔奖获得者时，各国代表们都赞叹不已。“世界人民”对牛津大学果然崇拜有加。不过让我惊喜的倒不是看到伟人学习过的学院，因为我早就知道这里每栋房子大概都住过了不得的人；让我万分激动的是《哈里·波特》系列电影里

Hogwarts学校那宏伟的大礼堂居然就是牛津大学的一个教堂！当然，还有很多Hogwarts学校的场景都是取自牛津大学：导游告诉我，她还专门设计了一个路线，带领游客参观拍摄过《哈里·波特》电影的牛津大学建筑。

ESU国际关系会议的主旨是把不同国家的人聚集到一起，互相了解对方的国家和文化，建立友谊，并一同学习英国的政经人文知识。会议的主体是听来自英国各个行业的精英给我们作报告并与之探讨切磋。这里面有英国工党的地方领袖、上议院的议员、前任英国驻中国大使、伦敦的律师、BBC的记者等等。他们的讲演风格各不相同，但至少有一点是共同的：海量的知识。每一位报告人都展现出了令人咋舌的知识量。有一位白发老者主讲国际形势，我想对于讲国际形势的人来说，最具挑战性的就是在来自世界各国的听众面前讲课了。的确，我们这群“世界人民”积极地提出关于几十个国家和地区的千奇百怪的问题，而他始终对答如流。每谈到一个我基本只听过名字的国家，他都可以很详细地介绍这个国家任何一方面的情况和最近最新的进展。当他的讲座结束时，我们用热烈的掌声表示敬意。我想，他应该是我们的榜样了！

会议第三天的下午，我们来到莎士比亚的出生地Stratford-Upon-Avon。为什么是这么一个奇怪的地名呢？原来，英国有两个Stratford，莎先生出生的这一个Stratford坐落在一条叫Avon的河边上，所以为了区别，就称作Stratford-Upon-Avon了。这里的确是个小镇，似乎还没有武汉大学大。小镇里有着浓郁旅游气氛，街上的门面好像全是卖纪念品的，路上的行人几乎都是拿着相机的，连来来往往的公共汽车也无一不是敞篷式的旅游观光车。在Stratford转来转去，得出了一个结论：莎先生一人就永远地

养活了一个镇的人。

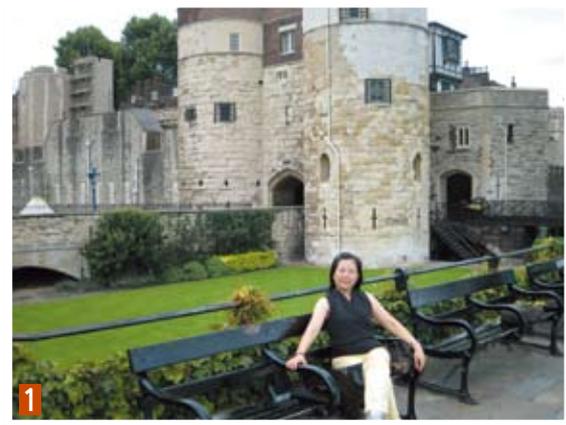
那天晚上，我们在皇家莎士比亚剧院看了一场《马克白》。虽然我的戏剧修养甚为浅陋，但还是可以强烈地感受到这家世界顶尖的剧院的高贵气质和表演水平。尤其让我难忘的是全剧最开始的突然鸣鼓和演员骤现，让所有的观众惊出了冷汗。演员们就在观众身边用钢刀铁剑打斗，让人心惊胆战；他们还时常从观众席里穿过，现场感非常强烈。但是有一点却让我很羞愧，那就是话剧里演员的英语对白我基本听不懂。唉，看来即使在全国英语比赛里辉煌过，也还有很远的路要走。看莎剧的最大的收获就是对“学无止境”有了新的体会。

在英国的一周很快就过去了。回到中国的感觉真好，周围是熟悉的肤色，耳边是熟悉的语言，而且钱包也似乎变暖了——用英镑买东西容易导致心绞痛。这一个星期我见识到了很多优秀的地方优秀的人。在英伦的见闻将慢慢沉淀在我心里，鼓励我更踏实地去走以后的路。■

1. 牛津叹息桥
2. 同行四人组（从左到右依次是：2006年度亚军王怡婕、2005年度冠军余熹、2006年度冠军陈东、2006年度亚军闫术）
3. 携手兄弟情



ESU是由英国女王资助的一个国际性教育慈善组织，其宗旨是通过英语来促进各国之间的理解和友谊。侯艳老师此行参加了ESU专门针对英语教师而组织的Cultural Seminar，写下了详细而生动的感受，在此我们摘选部分章节与大家分享。



2007 ESU and Globe Education Cultural Seminar

By Hou Yan (Wuhan University)

When Dong's success in winning the championship of 2006 National CCTV Cup English Speaking Contest co-sponsored by FLTRP and CCTV brings me, his teacher, the greatest happiness and a surprising journey to London during 10-20 August, 2007 to attend the 2007 ESU Globe Education Cultural Seminar for Teachers at Shakespeare's Globe Theatre. The theme of the seminar is "Shakespeare and His Stage".

I had been fascinated by Shakespeare while doing my master's degree many years ago and my master's degree graduation paper was just about four comedies by Shakespeare. Since then, I had a dream buried deep down that I wished I could know more about Shakespeare in his home country. As luck would have it, this early

dream would eventually come true. Call it luck or call it fate, either way it is too good to me. Thanks to the magic power of Harry Potter and the golden opportunity sponsored by FLTRP!

The Cultural Seminar was held at Shakespeare's Globe Theatre during 11-19 August. It is sponsored by the English Speaking Union (ESU), a well-known organization founded in 1918 (by a writer and journalist, Sir Evelyn Wrench) with the general purpose of maintaining friendship and good relationships between the people of English-speaking nations. As a registered charity patronized by Her Majesty the Queen, its commitment is to create international understanding and to promote human achievement through the world-wide use of the English language. Currently active in 52 countries, ESU has its branch office in China with Prof. Hu Wenzhong as President and Mr. Li Pengyi as its Secretary-General.

There are 18 delegates from 17 countries, and most of them are English teachers of literature, drama, theatre and language. I'm greatly honored to represent China to attend the seminar.

Here are some of our activities on the schedule of the seminar:

- **Review Discussion:** What is Shakespeare? (with Patrick Spottiswoode)
- **Performance:** *The Merchant of Venice*
- **Workshop:** Globe Education Practice (Part I) (with Yolanda Vazquez, Globe Education Practitioner)
- **Workshop Demonstration:** Dressing Shakespeare's Actors (with Jenny Tiramani, Theatre Designer and Dress Historian)



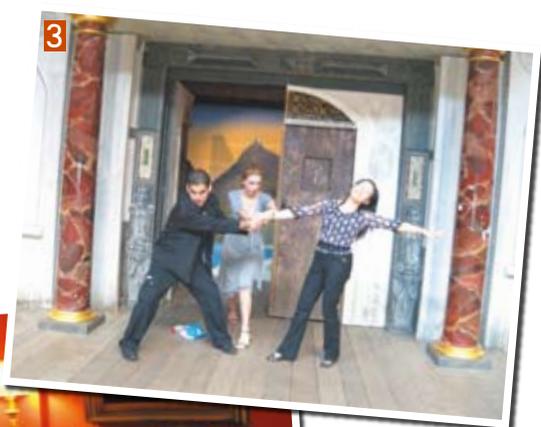
- **Lecture:** Who is the Globe? (with Patrick Spottiswoode)
- **Setting the Scene:** *Othello* (with a learned professor)
- **Performance:** *Othello*
- **Review Discussion:** *The Merchant of Venice* and *Othello* (with Heather Neill, Theatre Critic and Journalist)
- **Workshop:** In Form and Moving (1) (with Glynn MacDonald)
- **Workshop Demonstration:** Period Music and Globe Productions (with James Bisgood, Globe Musician)
- **Discussion:** Shakespeare in Several Classrooms (with Patrick Spottiswoode)
- **Workshop:** Globe Education Practice (Part II) (with Yolanda Vazquez)
- **Workshop:** Globe Movement and Emotion (2) (with Glynn MacDonald)
- **Workshop:** Globe Education Practice (Part III) (with Yolanda Vazquez)
- **Performance:** *Love's Labor's Lost*
- **Q&A** (with Company Members, chaired by Heather Neill)
- **Review Discussion:** *Love's Labor's Lost* (with Heather Neill)
- **Seminar:** Shakespeare in Several Tongues—*Romeo and Juliet* and Course Reflection (with Patrick Spottiswoode)

Although I had a very short time of studying and staying with the other 17 teachers from different countries along with the professionals, teachers and actors at the Globe, I've had the most valuable experiences that I could have within such a short time. Many of the things I learned there can be imparted to and shared with my students in China. New ideas spring out of my mind now and then and I'd like

to share them with my colleagues and students.

- From all the teachers in the Globe Theatre and the teachers from the other countries, I learned a lot about teaching and I'm sure I can be more innovative in my teaching methodology. I'll use different ways to inspire the students in their language and literature study.
- I've been helping my students take part in all kinds of English speech and debating competitions in China, and I'll tell them about the competitions held by the ESU and help them have a more global perspective. I'm sure I can contribute more to the promotion of the speaking of the English language.
- I feel that the real difficulties for Chinese students to master the English language in life situations do not lie in the language itself but in the culture. There are so many gaps between the two cultures that we need to understand and narrow them and even to fill them up!
- I see that Chinese students' English pronunciation is always perfect but their lack of practical training and opportunities to use the language in real context makes them embarrassed and uncomfortable in international communication.
- There are so many "Englishes" legally coexisting in London, so why do we emphasize so much on the small things in language itself but not on the meaning and fluency of the expressions?

There are many points in language teaching that we need to reflect and ponder on if we want to have more rewarding and worthwhile results in our teaching. ■



1. London Tower
2. A present to Patrick Spottiswoode: Chinese translation of Shakespeare's plays
3. Stage practice: *Othello and Desdemona*
4. Dinner in Dartmouth House with Mrs. Valerie and Robert Lloyd George



→ 外研社图书频频亮相2007年国际书展

2007年暑期，外研社先后参加了日本东京国际书展 (Tokyo International Book Fair)、香港书展 (Hong Kong Book Fair) 和北京国际图书博览会 (Beijing International Book Fair)，成功展示了各类图书，受到了国外出版界的关注。

东京国际书展被称为“买卖版权与书刊的最佳交易场所”，来自世界各地的出版界人士通过TIBF洽商版权的买卖，寻求共同发展的伙伴。香港书展将图书销售和版权贸易相结合，早已成为促进亚洲出版业发展的一大商机，历年来吸引了许多国家和地区的出版界人士踊跃参加。北京国际图书博览会被誉为“世界出版界的一件大事” (引自英国出版商协会主席语)，来自世界各地的出版界人士通过BIBF寻求共同发展的伙伴，直接购买中国图书和引进版权。■

→ 传播美妙语言 架设沟通桥梁 共享和谐讯息 ——全国基础外语教育研究培训中心积极推进北外“双语工程”

2007年7月16日至26日，以“传播美妙语言，架设沟通桥梁，传递和谐讯息”为宗旨的“双语工程”京郊中小学教师英语培训班在北京外国语大学开班。“双语工程”是北京市教委与北京外国语大学联合举办的一项大型师资培训计划。

十天的培训课程包含了英语语言素质和英语教学技能培训的各个方面。屠蓓教授的英语语音教学、梅仁毅教授的语言与文化课程、程晓堂教授的英语学业评价理论、张连仲教授的英语课堂教学、邱耀德教授的青少年心理研究、外籍教师Bernie的课堂观察方法、Lorrin的教学设计框架，都给了学员们启迪和帮助；刘琛、刘冰、程静英、王展鹏、徐立新、褚金丽、穆林华等多位教授从不同的角度强化训练了学员们的各项英语语言技能；朱丽萍、胡小力、李静、谢乃莹等几位老师与学员们分享了教学的具体方法与技巧。

全国基础外语教育研究培训中心是此次活动的承办单位，外研社作为研究中心的支持单位在各方面提供了支持。■





外研社图书获 “2006年度输出版、引进版优秀图书奖”

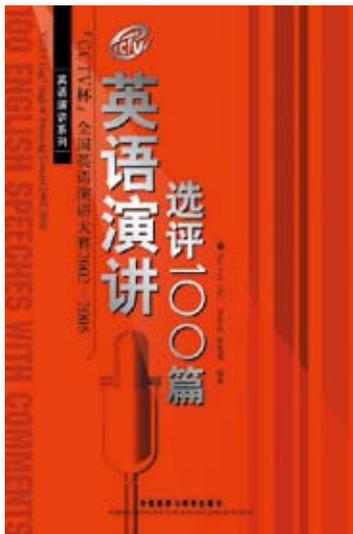
2007年8月30日，在由中国版协国际合作出版促进会、中国出版科学研究所、《出版参考》杂志社联合举办的“第六届（2006年度）输出版、引进版优秀图书表彰大会”上，外研社推荐的《经理人汉语》（生活篇、商务篇）、《我和中国》、《现代意汉汉意辞典》3本图书获“2006年度输出版优秀图书奖”；《直捷英语》、《朗文高阶英汉双解词典》、《国家地理科学探索——人文地理篇》图书获“2006年度引进版社科类优秀图书奖”。■



《快乐星球》荣获共青团“五个一工程”优秀文化作品奖

2007年8月8日外研社出版的《快乐星球》荣获第九届共青团精神文明建设“五个一工程”优秀文化作品奖。共青团精神文明建设“五个一工程”是动员团内外力量、积极参与青少年精神文化产品的创作和生产，推动青年文化人才的成长，充分发挥文化育人作用的文化示范导向工程，也是共青团最高文化奖项。

《快乐星球》系列图书已经出版了三部共30余本，同名电视剧在中央电视台和多家省、市级电视台作为优秀青少年教育剧目播出，《快乐星球》表演学习班也培养和推荐了很多有表演潜质的青少年。■



“CCTV杯”全国英语演讲大赛英语演讲选评100篇

本书由三位富有演讲指导经验、并多次担任英语演讲大赛评委的专家联合编写，能够帮助读者提高英语演讲的技巧和水平。

本书分为三部分：(1) 演讲的基本原则；(2) 作者从历届“CCTV杯”全国英语演讲大赛(2002-2005)的演讲中精选出具有代表性的100篇，逐一对其进行深入分析、精细讲解和评论，并给出具体的提高建议；(3) 针对中国学生演讲提出的建议。

配有一张DVD光盘，内含100篇演讲的节选视频材料。本书适用于英语演讲赛参赛选手以及对英语演讲感兴趣的读者，也可用于演讲课教学。

编著：Sue Kay 金利民 樊葳葳

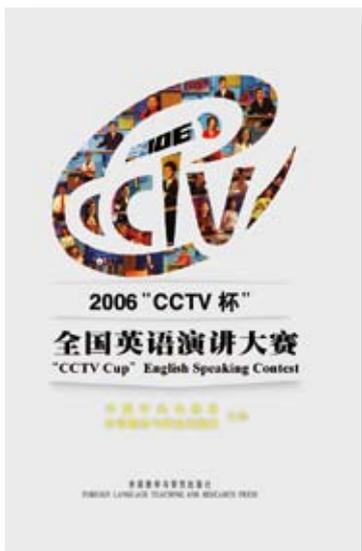
“CCTV杯”全国英语演讲大赛英语演讲比赛参赛指南

本书旨在指导参赛选手系统而有效地准备比赛。作者具备丰富的演讲比赛培训经验。可用作各类英语演讲比赛的参考用书，也可用于演讲课教学。全书包括五部分：

- 第一部分介绍国内主要演讲比赛的基本形式、比赛程序、评分标准等；
- 第二、三部分结合大量演讲实例分析、讲解命题演讲和即兴演讲的基本技巧，如怎样写演讲稿、怎样打动听众、怎样提高台上技巧等；
- 第四、五部分提供更全面的指导，如怎样应对提问和辩论环节等。

书后附录包括演讲术语、推荐阅读材料和近年演讲比赛题目，具有很高的参考价值。

编著：宿玉荣 王帆 范悦



2006年“CCTV杯”全国英语演讲大赛(书配盘)

本书完整再现了2006年“CCTV杯”全国英语演讲大赛(书配盘)半决赛和决赛的精彩实况，真实展现了当代大学生的英语水平，可作为大学生准备各类英语演讲比赛、提高口语表达水平的参考资料。

本书包括以下内容：

- 半决赛命题演讲稿
- 半决赛即兴演讲稿精选
- 决赛命题和即兴演讲稿
- 参赛选手感言
- 指导老师感言

本书配有两张DVD-9光盘：一张为决赛录像，全程收录了决赛的四场比赛；另一张为半决赛集锦，包括半决赛的比赛形式，评委介绍，半决赛91位选手的命题演讲，部分选手的即兴演讲，以及半决赛冠军刘亦然和亚军李孟夏的精彩演讲全程实况。

演讲的艺术(第八版)

作者Stephen E. Lucas博士是美国威斯康星大学麦迪逊分校交流艺术系的教授,也是专门研究美国演讲学的国际知名学者。本书是作者在积累了20余年演讲学领域学术研究及教学成果的基础上精心撰写而成的。本书自1983年第一版到最新的第八版,始终高居美国演讲教科书销售排行榜的榜首。目前,在美国以及世界其他国家和地区,有近千所大学选用此书作为英语演讲课程的教材。

- 将演讲的理论与实践操作相结合,分步骤、分类别、全面系统地介绍了英语演讲的知识与艺术;
- 系统地介绍了英语演讲的训练方法、注意事项和常用技巧,并分析了大量的英语演讲实例;讲解示范了英语演讲稿的写作方法,提供演讲准备阶段的对照清单与演讲



作者: Stephen E. Lucas

提纲制作软件,具有很强的实用性;

- 语言生动、流畅、易懂,选用了大量的演讲范文进行分析和讲解,同时可作为理想的英语阅读材料;
- 光盘版同步提供两张CD-ROM学习光盘,内含的58个视频短片和11位学生的完整演讲范例与教材密切结合,帮助读者真正掌握演讲理论,并能够在实践中学以致用;
- 在线学习中心网站提供丰富的网络资源,包括美国20世纪著名演讲100篇,并提供各类演讲网站的链接。

斑斓阅读·外研社英汉双语百科全书



享斑斓书色 品知性人生

斑斓阅读是英国牛津大学出版社和外语教学与研究出版社联合出版的一套英汉双语百科系列读本。斑斓阅读的前身,即牛津大学出版社的单语百科系列Very Short Introductions(简称VSI),现出版150多册,已译成20多种语言在全世界范围发行。

本书系内容涵盖历史、哲学、宗教、政治、自然科学、艺术和文化等方面,每本书一个专题,以通俗的语言、权威的分析、全新的观点,由该领域的专家娓娓道来,使获取知识的途径更轻松,更快捷。

本书系采用油画风格的封面设计,独具品位,与学术性的内容相得益彰,在斑斓书色中尽享阅读的快乐。

中 央 电 视 台
外 语 教 学 与 研 究 出 版 社

“CCTV Cup”

English

Speaking

2007年

Contest

“CCTV杯”

全国英语演讲大赛



参赛资格

全国大专院校35岁以下中国籍在校本科、专科学生、研究生（在职研究生或进入往届大赛决赛的选手不包括在内）。

大赛程序

初 赛：9月30日前·各校

复 赛：10月20日前·各省

半决赛：11月11-13日·外语教学与研究出版社（北京）

决 赛：11月15-18日·中央电视台（北京）

奖励办法

冠 军（1名）：赴英国参加“ESU Cultural Seminar”活动

亚 军（2名）：赴英国参加“ESU International Relations Seminar”活动

季 军（3名）：参加“澳亚大专英语辩论赛”

优胜奖（14名）：参加“亚洲大专英语辩论赛”

荣誉奖：大陆地区各参赛省（市、自治区）选送的3名选手中如果无人获得上述4个奖项中的任何一项，则该省（市、自治区）3名选手中在大赛半决赛中成绩最好的一人获得本次大赛的荣誉奖，并参加“亚洲大专英语辩论赛”

咨询方式

电 话：(010) 88819584/88819455/88819584

传 真：(010) 88819400

电子信箱：cctvesc@fltrp.com

详情请登录大赛专题网站：

<http://esc.fltrp.com>



2007 ENGLISH SUMMER CAMP HUST



华中科技大学暑期英语夏令营

华中科技大学暑期英语夏令营开办于2000年，迄今为止已成功举办了七届。这项活动旨在提高学生学习英语的兴趣，激发学生内在的学习激情，培养全方位的语言应用、文化交流能力。

2007年暑期英语夏令营于7月8日开幕，38位外籍教师、1000名学生参加了为期三周的封闭式强化训练。训练的模式是全天候小班分级教学，白天8学时课堂时间，晚上和周末学生可参加影视欣赏或其他各类英语课外活动。

这种封闭式全英语环境，使同学们“生活在英语里”、浸润在鲜活丰富的文化交融中，随时侧耳听、随意开口说，交流的自如流畅巩固为自信，跨文化交流的胆怯消失于无形。



高等英语教育出版社宗旨：

推动科研·服务教学

外研社·高等英语教育出版社

FLTRP Higher English Education Publishing

电话：010-88819595

传真：010-88819400

E-mail: ccd@fltrp.com

网址：http://www.hecp.cn

(教育网用户请登录http://edu.hecp.cn)